

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
10 November 2021
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Пункт 159 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по делам временной администрации в Косово**

**Исполнение бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций по делам временной
администрации в Косово на период с 1 июля 2020 года
по 30 июня 2021 года**

Доклад Генерального секретаря

Содержание

I.	Введение	5
II.	Выполнение мандата	5
A.	Общая информация	5
B.	Исполнение бюджета	5
C.	Инициативы по поддержке Миссии	16
D.	Партнерские отношения и координация в системе Организации Объединенных Наций	17
E.	Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты	19
III.	Использование ресурсов	48
A.	Финансовые ресурсы	48
B.	Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов	49
C.	Динамика расходов по месяцам	50
D.	Прочие поступления и корректировки	50
E.	Объем взносов, не предусмотренных в бюджете	51
IV.	Анализ разницы	51



V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблеее	54
VI.	Краткая информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 75/301 , в том числе просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей	55
A.	Генеральная Ассамблея	55
B.	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	57

Резюме

Общие расходы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2020 года по 30 июня 2021 года увязаны с задачей Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на результаты, в разбивке по следующим компонентам: основной компонент и компонент поддержки.

В отчетный период МООНК израсходовала 39,7 млн долл. США, что составляет 99,6 процента от общего объема бюджетных средств, выделенных на ее финансирование (в период 2019/20 годов ее расходы составили 37,2 млн долл. США, а показатель освоения бюджетных средств — 100 процентов).

Показатель освоения бюджетных средств отражает сокращение потребностей в ресурсах на покрытие оперативных расходов (0,2 млн долл. США) в связи с более низким, чем предусматривалось в бюджете, уровнем расходов на официальные поездки и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование и сокращением расходов (на 0,2 млн долл. США) на военный и полицейский персонал из-за отсутствия требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности. Общее сокращение потребностей было частично компенсировано увеличением расходов на гражданский персонал на 0,2 млн долл. США, главным образом в связи с увеличением расходов на национальных сотрудников.

Показатели использования финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2020 года — 30 июня 2021 года)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	730,0	571,9	158,1	21,7
Гражданский персонал	30 745,2	30 961,5	(216,3)	(0,7)
Оперативные расходы	8 352,1	8 149,4	202,7	2,4
Валовые потребности	39 827,3	39 682,8	144,5	0,4
Поступления по плану налогообложения персонала	3 922,1	4 038,0	(115,9)	(3,0)
Чистые потребности	35 905,2	35 644,8	260,4	0,7
Добровольные взносы в натуральной форме (учтенные в бюджете)	—	—	—	—
Общие потребности	39 827,3	39 682,8	144,5	0,4

Показатели использования людских ресурсов

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность (средняя)	Показатель доли вакантных должностей (в процентах) ^b
Военные наблюдатели	8	8	—
Полицейские Организации Объединенных Наций	10	9	10,0
Международные сотрудники	113	97	14,2

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Показатель доли вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Национальные сотрудники			
Национальные сотрудники-специалисты	33	33	—
Национальный персонал категории общего обслуживания	186	183	1,6
Добровольцы Организации Объединенных Наций	24	21	12,5

^a Максимальная утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, перечислены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2020 года по 30 июня 2021 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 12 февраля 2020 года (A/74/692) и составил 39 827 300 долл. США брутто (35 905 200 долл. США нетто). В нем были предусмотрены ассигнования для покрытия расходов на содержание 8 военных наблюдателей, 10 полицейских Организации Объединенных Наций, 113 международных сотрудников, 219 национальных сотрудников, в том числе 33 национальных сотрудников-специалистов, и 24 добровольцев Организации Объединенных Наций.

2. В своем докладе от 24 апреля 2020 года (A/74/737/Add.5, п. 23) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2020 года по 30 июня 2021 года сумму в размере 39 813 600 долл. США брутто.

3. В своей резолюции 74/288 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 39 827 300 долл. США брутто (35 905 200 долл. США нетто) на содержание миссии в период с 1 июля 2020 года по 30 июня 2021 года. На всю указанную сумму государствам-членам начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

4. Мандат МООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).

5. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении основной цели, заключающейся в создании условий для мирной и нормальной жизни всего населения Косово и в укреплении стабильности в западной части Балканского полуострова.

6. В рамках усилий по достижению этой основной цели в отчетный период Миссия оказывала содействие в реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в нижеследующих таблицах показателей, сгруппированных по основному компоненту и компоненту поддержки, как указано в соответствующем бюджете.

7. В настоящем докладе приводится оценка фактического исполнения в сравнении с содержащимися в бюджете на период 2020/21 года таблицами плановых бюджетных показателей, ориентированных на результаты. В частности, в настоящем докладе об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т. е. фактическая степень реализации ожидаемых достижений за отчетный период, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически проведенные мероприятия — с запланированными.

B. Исполнение бюджета

8. Общая обстановка в Косово в отчетный период характеризовалась четвертой сменой правительства за два года, отставкой президента Косово и избранием нового президента, а также периодическим участием в проводимом при содействии Европейского союза процессе диалога по нормализации отношений между Белградом и Приштиной.

9. В июле 2020 года после 20-месячного перерыва должностные лица из Белграда и Приштины собрались в Брюсселе на проведенные при содействии Европейского союза переговоры высокого уровня, в ходе которых обсуждались вопросы пропавших без вести и перемещенных лиц и экономического сотрудничества. В сентябре 2020 года премьер-министр Косово и президент Сербии вновь встретились в Брюсселе, где, по данным Европейского союза, «полностью решили» вопросы пропавших без вести и перемещенных лиц и экономического сотрудничества, а также обсудили договоренности в отношении общин меньшинств и вопросы урегулирования взаимных финансовых и имущественных претензий. Кроме того, в сентябре 2020 года в Вашингтоне, округ Колумбия, под эгидой правительства Соединенных Штатов Америки премьер-министр Косово и президент Сербии приняли ряд обязательств, связанных с экономической нормализацией.

10. В ноябре 2020 года Специализированный суд Косово объявил, что судья предварительного судопроизводства подтвердил обвинительное заключение в отношении лица, занимавшего в то время должность президента Косово, лица, занимавшего в то время должность председателя Ассамблеи Косово и являвшегося также лидером оппозиционной Демократической партии Косово, и в отношении других лиц по статье о совершении военных преступлений и преступлений против человечности. Два названных выше чиновника ушли в отставку со своих должностей и были помещены под стражу в Гааге в ожидании суда.

11. Несмотря на то, что работа седьмого созыва Ассамблеи Косово была затруднена отсутствием парламентского кворума, ей удалось принять ключевые законы, связанные с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), а именно о предотвращении пандемии COVID-19 и борьбе с ней и об экономическом восстановлении.

12. В декабре 2020 года Конституционный суд Косово постановил, что выборы возглавляемого Демократической лигой Косово (ДЛК) правительства были неконституционными из-за недействительности голоса депутата, осужденного за уголовное преступление; это привело к отставке правительства и проведению 14 февраля 2021 года досрочных правительственных выборов.

13. «Движение за самоопределение» («Ветевендосье») в коалиции с другими кандидатами одержало сокрушительную победу на парламентских выборах, получив более 50 процентов голосов и 58 из 120 мест в Ассамблее Косово. В марте 2021 года Ассамблея Косово сформировала свой восьмой созыв, состоящий из 43 женщин и 77 мужчин. Лидер «Ветевендосье» Альбин Курти был вновь избран премьер-министром. Заявленными приоритетами его правительства являются реформы в сфере здравоохранения, правосудия и образования, борьба с пандемией COVID-19 и снижение уровня безработицы. В апреле 2021 года Вьоса Османи, бывший председатель Ассамблеи Косово и исполняющий обязанности президента Косово, был избран президентом Косово на пятилетний срок.

14. Социально-экономические проблемы, возникшие в начале 2020 года в связи с пандемией COVID-19, сохранялись на протяжении всего отчетного периода. Продолжали приниматься различные меры по борьбе с пандемией, такие как закрытие контрольно-пропускных пунктов, школ и ресторанов, запрет на общественные собрания и поездки и введение правил социального дистанцирования и комендантского часа. В 2020 году валовой внутренний продукт Косово сократился примерно на 6 процентов.

15. МООНК продолжала внимательно следить за последствиями пандемии COVID-19 и связанных с ней мер для прав человека и сообщать о них, а также поддерживала усилия учреждений Косово и других заинтересованных сторон,

направленные на обеспечение того, чтобы права человека занимали центральное место в процессе реагирования на пандемию COVID-19 и восстановления после нее, с уделением особого внимания находящимся в уязвимом положении общинам и лицам, которые больше других пострадали от затянувшегося кризиса.

16. МООНК продолжала содействовать ослаблению напряженности и укреплению стабильности в Косово, в том числе посредством добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря. В отчетный период руководство МООНК провело 23 встречи высокого уровня со старшими должностными лицами в Белграде и Приштине для обмена информацией и обсуждения конкретных областей вклада Миссии в обеспечение мира и стабильности в Косово. Кроме того, руководство МООНК председательствовало на 47 еженедельных совещаниях Исполнительного комитета и 47 совещаниях руководителей и глав миссий с участием международных партнеров, на которых особое внимание уделялось внутривосполитическим событиям в Косово. Еще 131 встреча была проведена с участием представителей дипломатического корпуса в Приштине и Белграде, международных партнеров, включая структуры Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и представителей гражданского общества и научных кругов; особое внимание уделялось политическим, социальным и экономическим событиям и событиям в области безопасности в Косово. Старшее руководство МООНК взаимодействовало также с местными субъектами на муниципальном уровне, посетив Дечани и Гилани и обсудив с мэрами широкий круг вопросов, касающихся общин, с уделением особого внимания воздействию пандемии COVID-19 на общины и повышению межобщинного доверия посредством социально-экономического развития, обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и молодежи и укрепления сотрудничества между МООНК и муниципалитетами.

17. В качестве одного из основных направлений своей работы МООНК продолжала уделять особое внимание укреплению взаимного доверия между общинами в Косово. Сделанный МООНК упор на укрепление доверия обеспечил важную основу, позволяющую свести воедино приоритетные задачи в области миростроительства и развития, стоящие перед правительственными структурами, организациями гражданского общества и международными субъектами в Косово, включая Группу Организации Объединенных Наций по Косово. Деятельность Миссии содействовала усилиям по достижению ключевых целей в области устойчивого развития, стоящих перед Косово, включая цели, касающиеся правосудия, прав человека, гендерного равенства, достойной работы, окружающей среды и партнерства. МООНК провела с местными и центральными органами власти, гражданским обществом и основными мандатариями 2326 встреч (большинство из которых прошли в виртуальном формате из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений) в целях мониторинга, подготовки отчетности и оказания содействия в урегулировании вопросов, касающихся общин, возвращающихся жителей и культурного наследия. Кроме того, МООНК подготовила и распространила на местах 250 докладов по широкому кругу вопросов и проблем, связанных с общинами, включая возвращение, гендерные аспекты, общинную (ре)интеграцию, развитие инфраструктуры, занятость, образование, окружающую среду и религиозное и культурное наследие.

18. В северной части Косово региональное отделение в Митровице председательствовало на 180 совещаниях с участием Косовской полицейской службы, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и Сил для Косово (СДК), на которых обсуждались политические вопросы и вопросы безопасности. Помимо этого, при участии представителей местных органов власти, местного населения, религиозных организаций и гражданского общества и ключевых международных партнеров было проведено

841 совещание по вопросам, затрагивающим все общины. Эти совещания были направлены на содействие диалогу, укреплению доверия и усилиям в поддержку мирного сосуществования лиц разной религиозной и этнической принадлежности. Кроме того, на совещаниях были рассмотрены, помимо прочего, ход выполнения рекомендаций состоявшегося в мае 2018 года Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, вопросы реагирования на пандемию COVID-19, доступа к государственным услугам и учета гендерных аспектов в рамках управленческой политики. В ходе всех совещаний МООНК содействовала сохранению стабильности в многоэтнических районах, в том числе путем предоставления важнейшей, оперативной и точной информации об инцидентах и событиях всем заинтересованным сторонам.

19. Миссия продолжала также учитывать региональные перспективы и воздействие региональных политических, экономических и социальных тенденций в своей деятельности по наблюдению, анализу и отчетности, в том числе путем налаживания тесного сотрудничества между компонентами Миссии, полевыми и региональными отделениями и международными партнерами.

20. МООНК продолжала вносить существенный вклад в содействие наличию доступа к правосудию и оказывала техническую помощь в интересах достижения цели 16 в области устойчивого развития, касающейся мира, правосудия и создания эффективных учреждений, посредством проведения 50 встреч с представителями судебных учреждений Косово и международными партнерами и осуществления программных мероприятий. Миссия содействовала интеграции и функционированию системы правосудия Косово и продолжала осуществление совместной программы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки полиции, судебным органам и исправительным учреждениям. Она подготовила также годовой доклад об оценке деятельности судебных органов и продолжала отслеживать 122 важных уголовных дела о военных преступлениях и смежных правонарушениях, связанных в том числе с коррупцией, организованной преступностью и терроризмом, и представлять соответствующую отчетность. В отчетный период было обработано в общей сложности 3514 запросов о проверке подлинности и заверении документов о гражданском состоянии и пенсионных сертификатов.

21. МООНК продолжала содействовать обмену информацией и полицейскому сотрудничеству между органами власти Косово и странами — членами Интерпола на основе меморандума о взаимопонимании между МООНК и Интерполом.

22. Миссия продолжала содействовать поощрению и защите прав человека в Косово путем активного взаимодействия с соответствующими учреждениями Косово, в частности с Канцелярией премьер-министра, Управлением Омбудсмана, заместителем премьер-министра по вопросам меньшинств и правам человека и председателем Комитета по правам человека, гендерному равенству, пропавшим без вести лицам и петициям. Миссия содействовала диалогу между Белградом и Приштиной по вопросу о пропавших без вести лицах, в том числе путем участия в трех совещаниях Рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, и продолжала взаимодействовать с заинтересованными сторонами на местном и международном уровнях, в том числе для обсуждения вопроса об оказании помощи семьям пропавших без вести. Миссия продолжала проводить координационные совещания по вопросам прав человека с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейским союзом, Советом Европы, ЕВЛЕКС, донорами и Группой Организации Объединенных Наций по Косово и председательствовала на семи совещаниях Региональной рабочей группы по правам человека, базирующейся в Митровице. Группа по правам человека МООНК провела с участием

международных партнеров еще пять совещаний в виртуальном формате, посвященных пандемии COVID-19, вопросам прав человека, касающимся общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян», а также борьбе с языком ненависти. Миссия продолжала оказывать поддержку организациям гражданского общества и правозащитникам (в рамках пяти совещаний).

23. Миссия продолжала координировать свою работу со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Группой по вопросам безопасности и гендерным вопросам, выступая за расширение участия женщин в социальных, экономических и политических процессах и принятие конкретных мер по борьбе с гендерным насилием и содействуя осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности в Косово. Миссия поддерживала расширение участия женщин в процессе принятия решений и содействовала учету гендерной проблематики в процессах формального и неформального диалога. МООНК играла также активную роль в продвижении повестки дня, касающейся молодежи, мира и безопасности, и продолжала вести работу по расширению участия молодежи в процессах принятия решений на местах и в межобщинных диалогах.

24. В отчетный период Миссия осуществила 33 программных мероприятия и 21 проект по укреплению доверия. Эти проекты служили инструментом достижения поставленных перед Миссией целей и были направлены на укрепление доверия между общинами, обеспечение верховенства права и соблюдения прав человека и содействие привлечению маргинализированных групп и меньшинств к реализации инициатив в области формирования демократии и миростроительства.

25. МООНК продолжала также содействовать участию представителей Косово в ряде региональных и международных форумов. На таких совещаниях обсуждался широкий круг тем, включая вопросы, касающиеся Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (СЕФТА) и работы Европейской экономической комиссии. МООНК участвовала в четырех виртуальных совещаниях, включая Балканское совещание по нормализации воздушного сообщения и три заседания Объединенного комитета СЕФТА. В 12 случаях МООНК посредством подготовки писем с просьбой об оказании содействия позволила представителям учреждений Косово принимать участие в совещаниях в сопровождении должностных лиц учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве представителей МООНК. К таким случаям относятся участие Косово в первом совещании руководящего комитета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), проведенном в виртуальном формате, заседании по формуле Аррии, посвященном вопросу осуществления резолюций Совета Безопасности о молодежи, мире и безопасности в операциях в пользу мира, и семинаре Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по повышению физической и ценовой доступности качественного инсулина и соответствующих устройств, проведенном в виртуальном формате.

26. Стратегическая коммуникация оставалась одним из основных инструментов, используемых Миссией для содействия укреплению доверия между общинами, расширению доступа к правосудию и правам человека, обеспечению гендерного равенства и осуществлению повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности, и повестки дня, касающейся молодежи, мира и безопасности. МООНК оказывала поддержку также в повышении информированности населения Косово о пандемии COVID-19.

27. В 2019 году в МООНК началось использование Комплексной системы планирования и оценки результативности, которое активно продолжается и по сей день. МООНК сама разработала эту схему результатов, которая предусматривает осуществление приоритетного плана выполнения мандата всей Миссии и сбор данных по показателям для отслеживания прогресса и оценки воздействия работы Миссии в приоритетных областях. С момента начала использования схемы МООНК провела две оценки эффективности на основе данных по показателям, с тем чтобы оценить выполнение Миссией предусмотренных мандатом задач. Управлением Системой оценки, которая будет и впредь регулярно использоваться для обновления планов Миссии, информирования руководства в процессе принятия решений и повышения качества отчетности перед Центральными учреждениями и государствами-членами, занимается Канцелярия начальника штаба. Вместе с тем ограниченность потенциала Миссии в области планирования затрудняет регулярное комплексное планирование и проведение оценки эффективности.

Пандемия COVID-19

28. В связи с пандемией COVID-19 МООНК и Группа Организации Объединенных Наций по Косово продолжали принимать меры по уменьшению риска инфицирования, такие как введение удаленного режима работы для неосновного персонала и использование виртуальных коммуникационных платформ. Миссия продолжала вести основную оперативную деятельность и направила некоторые из своих программных мероприятий на устранение последствий пандемии для местных общин и уязвимых групп населения. Миссия и Группа Организации Объединенных Наций по Косово продолжали тесно координировать свои действия по вопросам, связанным с медицинской профилактикой, обеспечением готовности и реагированием, в том числе в рамках проведения кампании по вакцинации всего персонала Организации Объединенных Наций и имеющих на это право иждивенцев. Медицинская служба и группа МООНК были усилены в целях содействия принятию профилактических мер и мер реагирования в связи с пандемией COVID-19 с охватом всех сотрудников Организации Объединенных Наций и их иждивенцев. МООНК распределила также 2370 доз вакцины против COVID-19 среди сотрудников и имеющих на это право иждивенцев. Целевая группа Миссии по пандемии COVID-19 обеспечивала согласованность с руководящими указаниями Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и надзор за приоритизацией деятельности, а также за разработкой инструкций и распространением информации среди всех сотрудников в соответствии с указаниями старшего руководства и в консультации с Группой Организации Объединенных Наций по Косово, сообразно обстоятельствам.

Основная и прочая программная деятельность

29. Важными инструментами дальнейшего осуществления мандатов оставались проекты по укреплению доверия и другие программные мероприятия, приносящие конкретные результаты в таких областях, как укрепление доверия и примирение, содействие привлечению маргинализированных групп и меньшинств к реализации инициатив в области миростроительства, продвижение повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности, и повестки дня, касающейся молодежи, мира и безопасности, содействие поощрению и защите прав человека, а также содействие усилиям по обеспечению верховенства права.

30. В отчетный период было реализовано в общей сложности 33 программных проекта, из которых 6 были осуществлены МООНК, 1 был осуществлен МООНК в сотрудничестве с партнерами-исполнителями, а 26 были осуществлены исключительно внешними партнерами-исполнителями. На реализацию

программных мероприятий, запланированных на 2020–2021 годы, повлияла пандемия COVID-19. Из-за этого Миссии пришлось изменить запланированные проекты по поддержке местных общин, с тем чтобы решить проблемы, вызванные пандемией. Проекты по предотвращению инфицирования COVID-19, включая закупку, доставку и распределение предметов и материалов, были реализованы МООНК исходя из результатов анализа затрат и выгод, который показал, что Миссия лучше знает потребности бенефициаров и, следовательно, сможет удовлетворить их самостоятельно более эффективно, чем это сделали бы партнеры-исполнители, как планировалось ранее.

Проекты по укреплению доверия

31. В общей сложности в отчетный период был осуществлен 21 проект по укреплению доверия. Проекты были направлены на обеспечение межэтнического сотрудничества между общинами и их примирение посредством предоставления услуг на уровне общин, а также на содействие решению экономических, социальных, культурных и экологических проблем на местном уровне. Проекты по укреплению доверия предусматривали также участие женщин и молодежи. Кроме того, из 21 проекта по укреплению доверия 6 были гендерно-ориентированными, 12 — гендерно-чувствительными и 3 — гендерно-нейтральными. Партнеры-исполнители осуществляли деятельность по следующим направлениям:

а) содействие мерам по борьбе с пандемией COVID-19: усилия местных общин по борьбе с последствиями пандемии COVID-19 напрямую поддерживались в рамках семи проектов. Перевод на сербский и турецкий языки жизненно важной информации, связанной с пандемией COVID-19, принес пользу косовско-сербской и косовско-турецкой общинам и населению в целом благодаря ее публикации на веб-сайтах Министерства здравоохранения Косово и Управления по языковой политике, откуда она попадала в местные СМИ. Проектом по продвижению инклюзивного образования в Косово с помощью учебных центров для детей из общин меньшинств было охвачено 350 детей из общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян», которым во время пандемии в виртуальном формате была предоставлена помощь в обучении в таких областях, как язык, математика и социально-эмоциональное развитие. Кроме того, был осуществлен еще один проект по поддержке 21 ребенка из числа косовских ашкалей в Южной Митровице, который получил устройства информационных технологий для онлайн-обучения, а также принял участие в психосоциальных мероприятиях, направленных на повышение заинтересованности в школьном обучении. Онлайн-обучение поддерживалось также с помощью проекта по совместному использованию планшетов, в рамках которого начальная школа Свети Сава получила 32 электронных планшета, которые предоставила своим ученикам из числа косовских рома и косовских ашкалей для учебы в онлайн-режиме. Проект по оказанию экономической поддержки женщинам из общин меньшинств, а также малым и средним предприятиям, пострадавшим от пандемии COVID-19, включал предоставление текстильных изделий и различного оборудования, такого как станок для печати на текстиле, промышленная швейная машина, принтер для кондитерских изделий и доильный аппарат для небольшой молочной фермы, и был направлен на стимулирование деятельности 15 начинающих предпринимателей-женщин. Кроме того, были проведены онлайн-деловые встречи с участием четырех косовско-сербских и косовско-албанских предпринимателей-женщин. В рамках проекта по оказанию психологической поддержки пострадавшим от пандемии женщинам 120 женщинам из различных этнических общин были предоставлены индивидуальные консультационные услуги, в том числе в рамках просветительных и онлайн-овых

групповых семинаров. Пожилым людям была оказана поддержка в рамках проекта, поощряющего использование средств информационных технологий и Интернета, в частности во время пандемии COVID-19. Предоставление основных средств информационных технологий и обучение их использованию помогло пожилым людям получить доступ к жизненно важным онлайн-услугам во время пандемии, что позволило им, помимо прочего, покупать лекарства в чрезвычайных ситуациях и оплачивать счета за коммунальные услуги;

b) окружающая среда: в целях поощрения межэтнического взаимодействия общин были осуществлены два проекта по охране окружающей среды. В рамках проекта, направленного на повышение осведомленности детей об охране окружающей среды с использованием как очного формата, так и онлайн-платформы, 22 школьника приняли участие в интерактивных семинарах по вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития, совершили экскурсию в Национальный парк Блина и провели мозговой штурм для получения гранта на реализацию небольшого проекта. Школа-победитель реализовала проект по установке двух солнечных батарей в качестве шага на пути к обеспечению рационального использования ресурсов. После консультаций, семинаров и кампаний с обходом людей на дому, проведенных в рамках проекта по содействию интеграции этнических групп из числа меньшинств через охрану окружающей среды, 88 семей в шести этнически смешанных деревнях муниципалитета Исток зарегистрировались в муниципальной службе сбора отходов, чтобы сократить выброс мусора в общественных местах. Проект позволил также установить партнерские отношения между гражданским обществом, органами государственной власти и косовско-албанскими и косовско-сербскими организациями по защите окружающей среды;

c) обучение и наращивание потенциала: расширению взаимодействия и улучшению коммуникаций между косовско-албанскими и косовско-сербскими общинами посредством мероприятий по обучению и наращиванию потенциала способствовали три проекта. Проект многоэтнического ремесленного центра охватил 30 молодых женщин и мужчин, которые прошли обучение пошиву одежды и 3D-печати. Результаты обучения (100 сшитых тканевых масок и 100 защитных козырьков) были переданы в дар двум клиникам и четырем сельским диспансерам. В рамках проекта в ремесленный центр были переданы также два 3D-принтера, волокно для 3D-печати, три швейные машины и четыре ноутбука. При осуществлении проекта основное внимание уделялось острой потребности в профессиональном обучении, а в рамках программы неформального образования 60 молодым выпускникам и начинающим предпринимателям была оказана поддержка в области деревообработки, изготовления металлоконструкций, вышивки, коммуникаций и мультимедиа. Мероприятия по обучению и стажировке, проведенные в рамках проекта по поддержке системы профессионального обучения и стажировки, способствовали развитию межобщинных отношений между косовско-албанскими и косовско-сербскими женщинами и мужчинами посредством проведения занятий и семинаров по цифровому предпринимательству и гастрономии, в которых приняли участие 58 молодых женщин и мужчин, 13 из которых впоследствии прошли стажировку в частных компаниях;

d) культура и искусство: улучшению межэтнических отношений через искусство, в том числе через выпуск книг и сборника стихов, способствовали четыре проекта. Миссия способствовала укреплению межобщинного доверия путем осуществления проекта по подготовке и публикации детской книги, в которой одной из основных идей была общая человечность всех общин и содержались просветительские идеи, связанные с искусством, природой и сотрудничеством. Экземпляры этой книги были переданы в учебные центры и организации, занимающиеся вопросами детей. Проект «Поэзия без границ» был

направлен на улучшение коммуникации между общинами в Косово через создание сборника произведений поэтов Западных Балкан, переведенных на сербский и албанский языки. Проект в поддержку единства через искусство способствовал укреплению межэтнического доверия с помощью онлайн-платформы и художественных выставок. Художественный проект был направлен на поощрение многообразия через искусство в косовско-сербской общине в Каменице и в косовско-албанской общине в Феризае/Урошеваце. Кроме того, были проведены художественные мастер-классы с участием 20 человек из косовско-албанской и косовско-сербской общин, а также из общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян»;

е) поддержка развития предпринимательства и расширения экономических возможностей молодых женщин: процессы многоэтнического участия посредством проведения тренингов и семинаров в поддержку расширения экономических возможностей женщин стимулировались в рамках трех проектов. Около 600 молодых женщин из различных общин в Пее/Пече, Истоке, Дечане и Клине приняли участие в тренингах и семинарах в рамках проекта, направленного на поощрение толерантности через образование и создание возможностей для трудоустройства с упором на инновации и информационно-коммуникационные технологии. В рамках проекта была предоставлена поддержка также двум начинающим предприятиям, возглавляемым молодыми женщинами, в сотрудничестве с членами Объединенного молодежного клуба. Для расширения прав и возможностей женщин из общин меньшинств в интересах их участия в процессах, связанных с миростроительством и экономической устойчивостью, был реализован проект, охвативший 60 безработных женщин из общин меньшинств, которые прошли обучение по вопросу создания предприятий. Проект предусматривал также опрос 200 женщин из общин меньшинств для оценки их экономического положения. Проект по обучению женщин и молодых фермеров выращиванию лекарственных и ароматических растений стимулировал межэтническое сотрудничество и взаимодействие между двумя группами посредством проведения семинаров и мастер-классов; в рамках проекта была также оказана поддержка в виде предоставления саженцев и организации посещения ферм в Истоке для обмена опытом между молодыми фермерами и более опытными фермерами;

ф) социальные сети: социальные сети и новые технологии для поощрения единства и межэтнического взаимодействия между общинами использовались в рамках двух проектов. Проект обмена вдохновляющими историями многоэтнического сотрудничества в Косово во время пандемии COVID-19 способствовал примирению на положительных примерах такого сотрудничества в Грачанице, Новоберде/Ново-Брдо, Приштине, Штерпце/Штрпце, Пее/Пече и Каменице. В рамках этого проекта был снят телевизионный документальный фильм под названием «Человечность лечит все», в котором рассказываются многоэтнические истории, способствующие единению и сосуществованию общин во время пандемии, и который был обнародован в социальных сетях, в частности на канале YouTube и странице Facebook партнера-исполнителя (GracanicaOnline.Info). В Косово был проведен первый «Фестиваль детских фильмов на смартфонах», объединивший детей из косовско-сербских и косовско-боснийских общин, а также из общин косовских рома для совместного использования технологий в интересах обеспечения их значимого участия в процессах во время пандемии.

Прочая программная деятельность

32. В общей сложности в отчетный период было осуществлено 33 проекта по укреплению доверия. Большее число осуществленных проектов обусловлено тем, что Миссия уделяла повышенное внимание укреплению доверия между общинами и стабилизации обстановки в общинах, поощрению верховенства права и прав человека, гендерным вопросам и вопросам молодежи, а также изменению приоритетности некоторых мероприятий по оказанию поддержки местным общинам, пострадавшим от пандемии COVID-19. Глобальный день открытых дверей 2021 года, собравший на своей виртуальной платформе более 100 участников из числа политических лидеров и представителей гражданского общества и возглавляемых женщинами общественных групп, высветлил важность значимого участия женщин в принятии решений, в том числе по вопросам реагирования на пандемию COVID-19 и последующего восстановления. Из 33 реализованных программных мероприятий 18 были посвящены стабилизации обстановки в общинах и укреплению доверия (в том числе 4 мероприятия, осуществленные МООНК, 1 мероприятие, осуществленное МООНК и партнерами-исполнителями, и 13 мероприятий, осуществленных исключительно партнерами-исполнителями), а 15 — верховенству права и правам человека (в том числе 2 мероприятия, осуществленные МООНК, и 13 мероприятий, осуществленных внешними партнерами-исполнителями), как показано ниже:

а) стабилизация обстановки в общинах и укрепление доверия: в общей сложности было реализовано 18 проектов по стабилизации обстановки в общинах и укреплению доверия, ориентированных на стратегические коммуникации (2), молодежь (3) и женщин (4), а также на укрепление межобщинного доверия и примирение (9). Миссия продолжала опираться на достижения состоявшегося в мае 2018 года Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, уделяя особое внимание содействию комплексным языковым инициативам путем разработки курса албанского/сербского языка среднего уровня и доработки онлайн-приложения для албанско-сербского/сербско-албанского словаря. Миссия продолжала также совершенствовать онлайн-платформу Косово по укреплению доверия в целях расширения доступа общественности, развития сети лиц, занимающихся укреплением доверия, и подготовки и распространения положительных примеров укрепления доверия в виде статей в социальных сетях, видеороликов и подкастов, а также виртуальных дискуссий за круглым столом с участием женщин-экспертов. Кроме того, сеть Косово по укреплению доверия распространила по официальным каналам в социальных сетях 100 обещаний лиц, занимающихся укреплением доверия в Косово. Были реализованы два проекта по укреплению доверия в общинах с помощью стратегических коммуникаций. Партнер-исполнитель Миссии, Балканская сеть расследовательской журналистики, выпустила серию многоэтнических телевизионных программ под названием «Решения на общих собраниях», в которых рассказывалось о межобщинных дискуссиях с участием лиц, ответственных за принятие решений, по общим проблемам, затрагивающим все общины Косово, а также серию видеороликов «Герои из общин», посвященных мерам реагирования общин на последствия пандемии COVID-19. Программы транслировались на местных косовско-албанских и косовско-сербских телеканалах и в прямом эфире в социальных сетях. Миссия оказывала поддержку единственному независимому информационному агентству в Косово, предоставляя официальную информацию, в частности информацию, касающуюся пандемии COVID-19, на сербском языке и информацию, касающуюся косовско-сербской общины, на албанском языке. Кроме того, в рамках проекта оказывалось содействие с переводом информации о пандемии COVID-19, предоставленной Министерством здравоохранения и Институтом общественного здравоохранения, на

сербский язык. Сербоязычным СМИ была предоставлена также бесплатная подписка на получение услуг созданного в рамках проекта новостного агентства, ведущего свою деятельность на сербском языке. В рамках мер реагирования на пандемию Миссия способствовала расширению роли молодежи и ее вовлечению в укрепление межобщинного доверия, заняв ее изготовлением защитных лицевых экранов для медицинских работников и государственных служащих. В регионе Митровицы муниципальным органам власти была оказана поддержка в виде доставки продуктов питания, гигиенических наборов, таблеток, масок для кислородных установок и других предметов первой необходимости для лиц, находящихся в уязвимом положении, облегчения доступа детей к онлайн-образованию и укрепления потенциала учреждений здравоохранения в Северной и Южной Митровице. Миссия содействовала также расширению экономических прав и возможностей женщин, привлекая женщин, в том числе из общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян», к производству многоцветных лицевых масок для уязвимых групп населения в муниципалитетах Косово. Благодаря предоставлению обновленной информации, онлайн-контента и тематических докладов Миссия повысила осведомленность также молодых мужчин и женщин из всех общин об имеющихся механизмах расширения их участия в деятельности на местном и центральном уровнях. Проекты помогли укрепить потенциал и улучшить навыки в области сетевого взаимодействия и ведения просветительской деятельности в контексте работы с муниципальными органами власти и продвижения инициатив под руководством молодежи. Кроме того, Миссия продолжала оказывать поддержку в расширении прав и возможностей молодежи посредством профессионального и предпринимательского обучения, а также организовывала возможности для налаживания контактов и укрепления общин;

б) верховенство права и права человека: в общей сложности было осуществлено 10 проектов в поддержку местных учреждений в области верховенства права и защиты прав человека. Миссия оказала поддержку Косовскому институту права в подготовке комментариев к Закону о предотвращении конфликта интересов, помогла суду первой инстанции Митровицы перевести накопившиеся материалы дел для облегчения доступа к правосудию и укрепила потенциал сотрудников суда в области ведения дел, коммуникации и этики. Кроме того, в партнерстве с Судебным советом Косово и Прокурорским советом Косово были проведены специализированные курсы подготовки судебных и прокурорских переводчиков для 53 человек, 60 процентов из которых были женщинами, а 2 процента — представителями общин меньшинств. В муниципалитетах с косовско-сербским большинством на севере Косово Миссия поддержала дальнейшую интеграцию судебной системы, оказав содействие с переводом 3650 страниц материалов дел. Назначенные переводчики также обеспечивали устный перевод на судебных слушаниях и заседаниях, а юрисконсульты участвовали в рассмотрении и отборе дел. Проекты, осуществляемые при поддержке Миссии, также помогли изолятору временного задержания в Митровице и отделению Апелляционного суда в Северной Митровице решить проблемы, связанные с интеграцией судебной и исправительной систем, в том числе путем назначения юрисконсультов и улучшения условий содержания под стражей. Проекты помогли улучшить санитарные условия и состояние здоровья населения как в изоляторе временного содержания, так и в отделении Апелляционного суда в Северной Митровице. В рамках отдельного проекта в исправительном центре для женщин и несовершеннолетних в Липяни/Липляни была создана действующая пекарня, в которой сейчас работают женщины и несовершеннолетние заключенные. В рамках проектов, осуществляемых при поддержке Миссии, также было предоставлено программное обеспечение и проведено обучение для сотрудников Косовского управления судебно-медицинской экспертизы; кроме того, они

помогли смягчить последствия пандемии COVID-19 для запланированных мероприятий Ассоциации женщин в Косовской полицейской службе благодаря предоставлению ноутбуков и рекламных материалов, с тем чтобы Ассоциация могла продвигать деятельность своих членов и поддерживать их с помощью онлайн-тренингов, семинаров и круглых столов. Миссия также осуществляла проекты по повышению общественной безопасности путем установки камер видеонаблюдения в муниципалитетах Вития/Витина и Раховеци/Ораховац. Другие проекты содействовали предоставлению центром по оказанию правовой помощи бесплатных юридических консультаций, в том числе через бесплатный номер и онлайн-платформы, а также путем назначения адвокатов из Косовской коллегии адвокатов для защиты истцов в рамках судебных разбирательств. Что касается прав человека, то Миссия поддержала укрепление потенциала организаций гражданского общества в области наблюдения за соблюдением прав человека и предоставления соответствующей информации с упором на экономические, социальные и культурные права в контексте пандемии COVID-19. В частности, осуществлялось обучение по вопросам международных и местных правозащитных рамок и их применения в Косово, а также взаимодействие с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, прежде всего со специальными процедурами Совета по правам человека. Миссия помогла также повысить осведомленность о Законе о защите детей в Косово с помощью распространения онлайн-учебных материалов для косовско-боснийских и косовско-сербских учащихся и проведения курсов подготовки инструкторов по этому закону и вопросам его применения. В рамках отдельного проекта была также оказана поддержка детям, несоразмерно пострадавшим от пандемии COVID-19, путем предоставления помощи одному из первых пунктов доверия и поддержки для беспризорных детей и их семей. Кроме того, Миссия оказывала поддержку семьям пропавших без вести лиц из различных общин Косово, способствовала продвижению прав женщин, содействовала подготовке регионального доклада, содержащего анализ принятых на Западных Балканах судебных решений, связанных с разделом имущества между супружескими парами, и помогала расширять возможности судебных учреждений, связанные с выполнением правовых решений. Более того, была оказана поддержка в расширении прав и возможностей женщин и девочек, переживших сексуальное насилие в связи с конфликтом, а также сексуальное и гендерное насилие. В частности, им предоставлялись возможности для получения дохода и доступа к медицинской и психологической помощи и повышалась их осведомленность о своих правах.

С. Инициативы по поддержке Миссии

33. МООНК продолжала осуществлять свою трехгодичную стратегию управления качеством, уделяя особое внимание развитию потенциала в области сбора информации о рабочих процессах в целях обеспечения эффективности оперативной деятельности, транспарентности и представления отчетности. Миссия продолжила обучение своего персонала и обмен с Центральными учреждениями и другими миссиями передовым опытом и извлеченными уроками в области наглядного представления данных и анализа эффективности работы. Для обеспечения соответствия своих систем управления качеством требованиям стандарта ИСО 9001:2015 (на соответствие которому она была сертифицирована в 2019 году) МООНК проводила ежегодные надзорные проверки и прошла повторную сертификацию во втором квартале периода 2020/21 годов. Реализованные МООНК инициативы по анализу рабочих процессов получили широкое признание в Центральных учреждениях, других миротворческих миссиях, учреждениях Организации Объединенных Наций, Комиссии ревизоров и Управлении служб внутреннего надзора, а также среди ревизоров Международной

организации по стандартизации. С использованием применяемого Миссией подхода к обмену знаниями в этот период продолжалось обучение сотрудников Миссии и учреждений Организации Объединенных Наций инструментам анализа рабочих процессов и самообслуживанию в области анализа данных. Информация о достижениях Миссии, передовом опыте и извлеченных уроках была доведена до сведения других миротворческих миссий. МООНК внесла свой вклад в такие осуществляемые под руководством Центральных учреждений проекты, как Комплексная система планирования и оценки результативности, управление анализом рабочих процессов в Организации Объединенных Наций и информационные панели для оценки эффективности цепи снабжения. После внедрения системы дистанционного мониторинга объектов инфраструктуры на местах в МООНК в период 2019/20 годов Миссия в партнерстве с Глобальным центром обслуживания содействовала разработке информационных панелей для анализа рабочих процессов в системе дистанционного мониторинга объектов инфраструктуры на местах для других миссий. Миссия продолжит принимать меры для обеспечения соблюдения требований стандарта ИСО 9001:2015 в отношении систем управления качеством. В рамках делегированных полномочий Миссия успешно осуществляла управление основными средствами, финансовыми и нефинансовыми активами и оборудованием, стоимость которых не превышает порогового уровня, а общая первоначальная стоимость составляет 10 млн долл. США, вела их бухгалтерский учет и представляла соответствующую отчетность. Кроме того, Миссия достигла показателя индекса качества управления имуществом в 2000 баллов из 2000 возможных.

34. В соответствии с планом действий Секретариата Организации Объединенных Наций в области климата на 2020–2030 годы и в соответствии с восемью целями, предусмотренными этим планом, МООНК в рамках своего плана предупреждения и устранения средовых последствий деятельности Миссии осуществляла инициативы и мероприятия по снижению своего экологического следа. В частности, во Всемирный день окружающей среды осуществлялись инициативы в области энергоэффективности и обращения с отходами, а также мероприятия по уборке территории и посадке деревьев. Кроме того, Миссия заменила неэффективные лампочки энергосберегающими, установила датчики движения во всех местах общего пользования и разместила водонагреватели на солнечных батареях в штаб-квартире Миссии в Приштине и в региональном отделении в Митровице. МООНК начала также строительство новых помещений с технологией самоконтроля, анализа и отчетности и экологически чистых помещений в региональном отделении в Митровице, заменив контейнеры твердыми стенами. В период 2020/21 годов МООНК достигла международного стандарта для систем экологического управления — ИСО 14001:2015. Принятие стандарта поможет МООНК улучшить свои экологические показатели за счет более эффективного использования ресурсов и сокращения объема отходов, что позволит минимизировать ее экологический след.

D. Партнерские отношения и координация в системе Организации Объединенных Наций

35. ОБСЕ, ЕВЛЕКС и СДК продолжали выполнять свои соответствующие задачи в рамках резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности. Они регулярно обменивались информацией с МООНК для обеспечения координации по вопросам, касающимся поддержания мира, верховенства права и стабильности на местах. В дополнение к проведению регулярных двусторонних совещаний с представителями соответствующих организаций МООНК продолжала также

встречаться с представителями Европейского союза, ЕВЛЕКС, СДК, ОБСЕ, Совета Европы и Группы Организации Объединенных Наций по Косово.

36. МООНК продолжала сотрудничать с основными заинтересованными сторонами, включая ЕВЛЕКС, Отделение Европейского союза в Косово и Группу Организации Объединенных Наций по Косово, в деле осуществления совместной программы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки полиции, судебным органам и исправительным учреждениям в Косово. Кроме того, отделение МООНК по поддержанию связи с Интерполом продолжало тесно сотрудничать с Группой ЕВЛЕКС по международному полицейскому сотрудничеству в деле содействия обмену информацией между государствами — членами Интерпола и властями Косово по вопросам полицейского и судебного сотрудничества. Представители ЕВЛЕКС также регулярно участвовали в совещаниях Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права, учрежденного по инициативе Миссии, и в работе Целевой группы Секции по вопросам правосудия МООНК, уделяя особое внимание вопросам верховенства права в Северной Митровице. МООНК продолжала тесно сотрудничать с ОБСЕ, в том числе по вопросам прав человека, средств массовой информации и отношений с общинами.

37. Миссия поддерживала тесную координацию с Группой Организации Объединенных Наций по Косово как на стратегическом, так и на техническом уровнях посредством проведения регулярных совещаний с участием старшего руководства и представителей тематических технических рабочих групп, а также посредством совместной разработки программ. Миссия также тесно сотрудничала с Группой Организации Объединенных Наций по Косово в борьбе с пандемией COVID-19, развернув кампанию по вакцинации против COVID-19 для всего персонала Организации Объединенных Наций и имеющих на это право иждивенцев.

38. МООНК и Группа Организации Объединенных Наций по Косово тесно сотрудничали в разработке комплексных стратегических рамочных программ для Косово на 2021–2023 годы и определили стратегические области сотрудничества между МООНК и Группой Организации Объединенных Наций по Косово в интересах повышения эффективности управления и укрепления институционального потенциала в Косово. Миссия продолжала оказывать Группе Организации Объединенных Наций по Косово поддержку в подготовке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития для Косово. МООНК и Группа Организации Объединенных Наций по Косово продолжали сотрудничать по ряду тематических вопросов, включая гендерное равенство, расширение прав и возможностей молодежи, укрепление доверия между общинами, права человека, верховенство права и стратегическую коммуникацию.

39. МООНК продолжала оказывать содействие Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с меморандумами о взаимопонимании между МООНК и соответствующими структурами.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты

Компонент 1: «Основная деятельность»

40. В отчетный период Миссия продолжала выполнять порученную ей задачу, заключающуюся в создании условий для мирной и нормальной жизни всего населения Косово и в укреплении стабильности в западной части Балканского полуострова. На фоне политической напряженности между Белградом и Приштиной МООНК продолжала поддерживать диалог посредством добрых услуг и взаимодействия с властями Приштины и Белграда и международными партнерами.

41. Миссия уделяла первоочередное внимание укреплению доверия между косовскими общинами, отслеживая ход урегулирования вопросов, касающихся примирения общин в Косово, способствуя ему и представляя соответствующую отчетность. МООНК содействовала участию Косово в региональных и международных форумах, продвигала права человека и представляла отчетность по этому вопросу, а также оказывала поддержку в области обеспечения верховенства права. Миссия содействовала осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности и повестки дня по вопросу о молодежи, мире и безопасности в интересах значимого вовлечения женщин и молодежи в процессы принятия решений.

Ожидаемое достижение 1.1: прогресс в обеспечении примирения и интеграции всех общин в Косово

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

1.1.1 Увеличение числа иницируемых и/или осуществляемых обязательными муниципальными механизмами, а также организациями гражданского общества и местными организациями мероприятий, направленных на укрепление доверия между общинами и интеграцию всех общин в муниципалитетах по всему Косово (2018/19 год: 574; 2019/20 год: 754; 2020/21 год: 290)

МООНК зафиксировала 860 решений и мероприятий, принятых и/или осуществленных местными обязательными механизмами, мэрами, муниципальными ассамблеями, женскими организациями и местными неправительственными организациями и направленными на содействие развитию общин, укреплению межобщинного доверия и примирению, расширению прав и возможностей женщин и молодежи, а также на предотвращение распространения COVID-19. Основные рассмотренные вопросы касались безопасности (167), развития инфраструктуры (99), общинной (ре)интеграции (413), возвращения перемещенных лиц (37), гендера (72) и охраны окружающей среды (72)

Большее, чем планировалось, число решений стало результатом широкой деятельности по укреплению межобщинного доверия и общинной интеграции (в частности, оказание социальной, медицинской, образовательной и жилищной помощи населению и уязвимым семьям, а также реализация программ по расширению прав и возможностей женщин и молодежи), предпринятой муниципалитетами и неправительственными организациями в условиях пандемии COVID-19

1.1.2 Рекомендации Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, касающиеся поощрения и

18 рекомендаций, вынесенных Форумом Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово в мае 2018 года, были выполнены следующим образом:

защиты прав человека, выполняются правилами Косово, муниципалитетами и гражданским обществом по всему Косово (2018/19 год: не применимо; 2019/20 год: 15; 2020/21 год: 10)

11 рекомендаций, связанных с языком, были выполнены МООНК в сотрудничестве с Управлением по языковой политике и Международной организацией по миграции (МОМ) посредством начала нового этапа мероприятий, направленных на поощрение языковых прав

6 рекомендаций Форума по укреплению доверия, связанных с правами человека и расширением прав и возможностей жертв сексуального насилия в связи с конфликтом, были выполнены в рамках двух программных мероприятий; 3 рекомендации были выполнены в рамках одного программного мероприятия в области образования, направленного на поощрение экономических и социальных прав, а остальные 3 — в рамках другого программного мероприятия в области защиты прав женщин

1 рекомендация, связанная с пропавшими без вести лицами, была выполнена МООНК в рамках ее участия в качестве члена делегации Приштины в Рабочей группе по пропавшим без вести лицам в связи с событиями в Косово

Большее, чем планировалось, число рассмотренных рекомендаций было обусловлено выполнением проектов Миссии по языковым правам, которые охватывали широкий спектр вопросов, включенных в рекомендации

1.1.3 Увеличение доли женщин, занимающих руководящие должности в муниципальных администрациях (2018/19 год: не применимо; 2019/20 год: 22 процента; 2020/21 год: 35 процентов)

Доля женщин, занимающих должности муниципальных директоров, увеличилась с 22 процентов в 2019/20 году до 27 процентов в 2020/21 году

Меньшая, чем планировалось, доля женщин, занимающих руководящие должности в муниципальных администрациях, отчасти обусловлена тем, что недавние выборы в Косово привели к изменениям в структуре правящей коалиции на центральном уровне, что привело к новым назначениям в муниципальных администрациях, включая назначение новых муниципальных директоров

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)	Замечания
Урегулирование вопросов, касающихся общин, возвращения людей и культурного наследия, путем посредничества и проведения ежедневных совещаний с представителями местных и центральных органов власти, гражданского общества, женских организаций и ключевых мандатариев в муниципалитетах на всей территории Косово	Выполнено	МООНК провела 2326 совещаний (большинство из которых прошло в виртуальном формате) с представителями местных и центральных органов власти, гражданского общества и ключевых заинтересованных сторон для осуществления мониторинга и представления отчетности по вопросам, затрагивающим общины меньшинств, включая последствия пандемии COVID-19. Содействие МООНК привело к решению 8 проблем, связанных с общинами, посредством следующего: а) восстановление подъездной дороги между церковью Святого Ильи в селе Варош и главной дорогой в Феризай/Урошевац; б) проведение встречи в Грачанице для обсуждения

выборов заместителя мэра общин; с) восстановление электроснабжения села Лешоше/Лешоша; d) предоставление доступа к голосованию на парламентских выборах репатриантам из числа косовских сербов в селе Баблак/Бабляк; e) расчистка незаконной свалки в косовско-сербском селе Осоян/Осояне; f) восстановление поврежденных уличных фонарей в этнически смешанном квартале в Пее/Пече; g) повторная выдача по просьбе властей Приштины писем о высылении на албанском и сербском языках 15 семьям после того, как получатели из числа косовских сербов пожаловались МООНК, что ранее полученные ими письма были составлены только на албанском языке; и h) возобновление гуманитарных перевозок возвращающихся косовских сербов, проживающих в селе Баблак/Бабляк

Кроме того, с женскими организациями было проведено 9 онлайн-совещаний по вопросам домашнего насилия, ранних браков и содействия расширению прав и возможностей женщин

Оценка условий жизни, социально-экономического положения и безопасности возвращенцев в рамках ежеквартальных поездок, в ходе которых будут проводиться отдельные встречи с женщинами из числа возвращенцев, в 51 выделенном месте возвращения/населенном пункте и аналогичная проверка в отношении внутренне перемещенных лиц в 8 выделенных центрах коллективного проживания в целях содействия устойчивому возвращению и интеграции внутренне перемещенных лиц в Косово

Не выполнено

Из-за пандемии COVID-19 поездки для оценки условий жизни, социально-экономического положения и безопасности возвращенцев в 51 выделенном месте возвращения/населенном пункте и перемещенных лиц в 8 выделенных центрах коллективного проживания не были проведены

МООНК поддерживала регулярные контакты с муниципальными чиновниками и получила от них информацию, согласно которой общее число семей составляло 445 (1159 человек). Согласно сообщениям, за исключением ограниченного числа инцидентов в сфере безопасности, включая кражи в селах Дресник/Дрсник и Любожде/Любожда, во всех остальных местах возвращения/населенных пунктах положение в сфере безопасности было в целом стабильным. Главной социально-экономической проблемой репатриантов оставалась безработица. Во всех местах возвращения/населенных пунктах сообщалось о наличии адекватного жилья, включая доступ к государственным услугам, таким как электричество, водоснабжение, школы и центры здравоохранения

После закрытия 6 центров коллективного проживания в селе Брезовице/Брезовица муниципалитета Штерпце/Штрпце во вновь построенное жилье были переселены 58 внутренне перемещенных семей (143 человека). Остальные

Подготовка и электронная рассылка 220 докладов МООНК о работе на местах для содействия скоординированному и обоснованному принятию решений по вопросам и проблемам, связанным с общинами, включая возвращение людей, гендерную проблематику, интеграцию и религиозное и культурное наследие, в целях расширения сотрудничества с местными и международными партнерами, в том числе Группой Организации Объединенных Наций по Косово, ОБСЕ, Европейским союзом, дипломатическим сообществом и правительством Косово

Оказание консультационной помощи и поддержки посредством участия как минимум в 200 совещаниях с Косовской полицейской службой, ЕВЛЕКС и СДК по вопросам безопасности и политическим вопросам в северной части Косово в органах власти каждого из 5 муниципалитетов, находящихся в районе ответственности регионального отделения в Митровице, и как минимум в 500 совещаниях с представителями местных органов власти, общин, гражданского общества и международных организаций в северной части Косово по вопросам примирения общин и мирного урегулирования проблем, затрагивающих местные общины, в органах власти каждого из

14 семей косовских сербов (17 человек) были переселены в 2 других центра коллективного проживания («Берген» и «Падалиште») в муниципалитете Грачаница. Сообщений об инцидентах в сфере безопасности не поступало. Электроснабжение в целом было удовлетворительным, однако поступали сообщения о плохих жилищных и гигиенических условиях в центрах коллективного проживания

- 250 Количество докладов о работе на местах, которые были подготовлены и распространены среди местных и международных партнеров, включая Группу Организации Объединенных Наций по Косово, ОБСЕ, Европейский союз, дипломатическое сообщество и правительство Косово. Доклады охватывали широкий круг вопросов и проблем, связанных с общинами, включая реагирование на пандемию COVID-19, вопросы возвращения, гендерную проблематику, общинную (ре)интеграцию, развитие инфраструктуры, занятость, образование, окружающую среду, а также религиозное и культурное наследие. Подготовка и распространение докладов о работе на местах способствовали активизации обмена информацией и улучшению координации среди международных и местных партнеров и содействовали принятию обоснованных решений по важнейшим вопросам и проблемам, касающимся общин

Большее, чем планировалось, число подготовленных докладов было обусловлено необходимостью подготовки дополнительных докладов для освещения мер реагирования местных администраций на пандемию COVID-19 и мер поддержки, принятых МООНК

- 180 Количество совещаний по политическим вопросам и вопросам безопасности, на которых председательствовало региональное отделение в Митровице в северной части Косово и которые были проведены с участием Косовской полицейской службы, ЕВЛЕКС и СДК в Северной Митровице (51), Звечани/Звечане (25) и Лепосавике/Лепосавиче (53) (51 межведомственное совещание было проведено также в региональном отделении в Митровице)

Кроме того, МООНК приняла участие в 116 еженедельных совещаниях в Зубин-Потоке (12) и Лепосавике/Лепосавиче (104) для улучшения ситуации в плане безопасности в регионе Митровицы

5 муниципалитетов, находящихся в районе ответственности регионального отделения в Митровице

Проведение 10 координационных совещаний, касающихся событий в сфере защиты прав человека в Косово, совместно с Советом Европы, ОБСЕ, Европейским союзом и группой Организации Объединенных Наций по Косово и по меньшей мере 5 совещаний с организациями гражданского общества и правозащитниками по вопросам поощрения и защиты прав человека и основных свобод

Выполнено

841 Количество регулярных совещаний по затрагивающим все общины вопросам и проблемам, которые были проведены отделениями на местах в Северной Митровице (154), Южной Митровице (61), Звечани/Звечане (179), Лепосавике/Лепосавиче (297) и Зубин-Потоке (115) и региональным отделением в Митровице (35) во всем районе Митровицы и в которых приняли участие местные органы власти, члены местных общин, религиозные представители и организации гражданского общества, а также основные мандатарии. Из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений региональное отделение в Митровице и его отделения на местах проводили виртуальные совещания для содействия диалогу, а также укреплению доверия и мирному межэтническому и межрелигиозному сосуществованию. Кроме того, на совещаниях был рассмотрен ход выполнения рекомендаций состоявшегося в мае 2018 года Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, проблемы, связанные с осуществлением на местах соглашений, заключенных при содействии Европейского союза, вопрос доступа к государственным услугам, таким как электро- и водоснабжение, вопрос об учете гендерной проблематики в рамках политики и практики управления и вопрос вовлечения женщин в мероприятия по укреплению доверия и меры по реагированию на пандемию COVID-19. МООНК продолжала вносить вклад в обеспечение стабильности в многоэтнических районах путем своевременного предоставления достоверной важной информации всем заинтересованным сторонам

В Приштине и Митровице в сотрудничестве с международными организациями были проведены следующие координационные совещания по правам человека:

5 координационных совещаний по правам человека были проведены в виртуальном формате для обсуждения вопросов прав человека, в частности в контексте пандемии COVID-19 и ее последствий для общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян». МООНК председательствовала на виртуальной дискуссии, посвященной языку ненависти, с участием представителей из Группы Организации Объединенных Наций по Косово, Миссии ОБСЕ в Косово, Бюро Специального представителя Европейского союза, ЕВЛЕКС и Совета Европы

Оказание Канцелярии премьер-министра и Управлению Омбудсмана технической помощи и поддержки по вопросам соблюдения ими международных стандартов в области прав человека посредством проведения 12 совещаний

7 совещаний Региональной рабочей группы по правам человека были проведены в Митровице под председательством МООНК и при участии ОБСЕ, МОМ и ЕВЛЕКС. Участники обсудили последствия пандемии COVID-19 для прав человека и меры по ее сдерживанию, мониторинг судебных слушаний и изоляторов временного содержания в условиях пандемии и языковые права. Среди других тем обсуждались санитарная ситуация в махалле косовских рома в Южной Митровице и доступ общины косовских рома к продовольствию и медицинской помощи, а также положение внутренне перемещенных лиц в регионе и инициативы, осуществляемые соответствующими организациями

Кроме того, как и планировалось, 5 совещаний МООНК провела с организациями гражданского общества и правозащитниками для обсуждения вопросов развития ситуации в области прав человека; при поддержке МООНК был выпущен «Доклад гражданского общества о правах человека в Косово в 2020 году», который обсуждался Комитетом по правам человека в Ассамблее Косово

- 11 Количество совещаний, которые были проведены МООНК в целях оказания технической помощи Управлению Омбудсмана и Канцелярии премьер-министра, а именно:

4 совещания были проведены с Управлением Омбудсмана для обсуждения последних событий в области прав человека и способов сотрудничества

5 совещаний были проведены с Канцелярией премьер-министра для обсуждения последствий пандемии COVID-19 для прав человека, правосудия переходного периода и связи между органами власти Косово и специальными процедурами Совета по правам человека

1 совещание было проведено с заместителем премьер-министра по вопросам меньшинств и правам человека для обсуждения ситуации с правами человека в Косово и приоритетов нового правительства

1 совещание было проведено МООНК с председателем Комитета по правам человека, гендерному равенству, пропавшим без вести лицам и петициям; представители Миссии приняли участие в совещании Косовской межведомственной координационной группы по правам человека для обсуждения программы поощрения и

Участие в 8 совещаниях по борьбе с гендерным насилием Группы по безопасности и гендерным вопросам со Структурой «ООН-женщины», Программой развития Организации Объединенных Наций, ОБСЕ, ЕВЛЕКС, властями Косово и организациями гражданского общества в целях содействия учету гендерной проблематики для укрепления совместной информационно-просветительской деятельности и принятия соответствующих мер

защиты прав человека в Косово в период 2021–2025 годов

- 10 Количество совещаний, проведенных Группой по безопасности и гендерным вопросам под председательством Структуры «ООН-женщины» и при участии МООНК для повышения осведомленности общественности и совместного продвижения гендерного равенства и повестки дня по вопросам женщин и мира и безопасности. На совещаниях обсуждались такие темы, как участие женщин в парламентских выборах 2021 года и других процессах принятия решений, гендерно-чувствительные меры и восстановление после COVID-19, а также решение проблемы гендерного насилия

Результатом совещаний стала совместная просветительская деятельность, включая выпуск трех совместных заявлений, в которых содержались призывы к: а) конкретным действиям в ответ на рост насилия в отношении женщин и девочек в Косово; b) соблюдению Центральной избирательной комиссией положений Закона о гендерном равенстве; и c) осуждению случаев убийства женщин и принятию конкретных мер по их защите

Последовательные усилия Группы по безопасности и гендерным вопросам по повышению осведомленности о важности значимого участия женщин в принятии решений и предоставление платформ для усиления голоса женщин способствовали увеличению в отчетный период числа женщин, избранных в Ассамблею Косово, с 39 до 41

На совещаниях Группы по безопасности и гендерным вопросам обсуждались следующие темы: поощрение участия женщин в принятии решений, координация в связи с Международным женским днем, кампания «16 дней активных действий против гендерного насилия», двадцатая годовщина принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности и гендерно-чувствительные меры по социально-экономическому восстановлению после трудностей, связанных с пандемией COVID-19

Большее, чем планировалось, число совещаний было обусловлено большим количеством связанных с пандемией COVID-19 мероприятий, которые проводились различными субъектами и требовали дополнительной координации

Представление Совету Безопасности два раза в год докладов, охватывающих все актуальные события в Косово

Осуществление 22 проектов по укреплению доверия, направленных на поддержку общин, с особым упором на укрепление доверия между общинами

Оказание поддержки в осуществлении инициатив по укреплению доверия между общинами на основе осуществления 5 проектов, ориентированных на укрепление доверия, молодежь, женщин и стратегическую коммуникационную деятельность

2 Количество докладов, представленных Совету Безопасности (S/2020/964 и S/2021/332)

21 Количество проектов по укреплению доверия, а именно:

7 проектов содействовали усилиям местных общин по борьбе с последствиями пандемии COVID-19 в таких областях, как перевод информации, связанной с COVID-19, онлайнное образование для детей, оказание экономической поддержки женщинам в общинах меньшинств, психическое здоровье и обеспечение жизненно важных онлайнных услуг для пожилых людей

2 проекта были посвящены защите окружающей среды; в рамках проведенных мероприятий сочеталось использование очного подхода и онлайнной платформы

3 проекта способствовали расширению взаимодействия и улучшению коммуникаций между косовско-албанскими и косовско-сербскими общинами посредством мероприятий по обучению и наращиванию потенциала

4 проекта способствовали улучшению межэтнических отношений через искусство, в том числе через выпуск книг и сборника стихов

3 проекта содействовали развитию предприятий и расширению экономических прав и возможностей молодых женщин

2 проекта способствовали использованию социальных сетей и новых технологий для поощрения единства и межэтнического взаимодействия между общинами

Меньшее, чем планировалось, число реализованных проектов по укреплению доверия было обусловлено более высокими фактическими расходами, связанными с соблюдением рекомендаций по предотвращению распространения пандемии COVID-19

18 Количество проектов, осуществленных МООНК в рамках программной деятельности в поддержку стабилизации общин и укрепления доверия в соответствии с рекомендациями состоявшегося в мае 2018 года Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово с уделением особого внимания:

поддержке общин (9) посредством: а) содействия комплексным языковым инициативам (третий этап); b) установки камер наблюдения в муниципалитете Вития/Витина и в центре

Пожаран/Пожаранье; с) содействия работе Платформы по укреплению доверия в Косово (третий этап); d) укрепления инфраструктуры для профилактики инфицирования COVID-19, расширения экономических прав и возможностей и виртуального обучения в интересах общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян», а также инвалидов; е) содействия осуществлению закона о защите детей в рамках проекта под названием «Я хочу и должен знать свои права»; f) содействия расширению экономических прав и возможностей во время пандемии COVID-19 в рамках проекта по изготовлению масок; g) поддержки муниципалитетов в оказании помощи общинам, пострадавшим от пандемии COVID-19; h) расширения прав и возможностей молодежи и женщин в борьбе с пандемией COVID-19 путем расширения их экономических прав и возможностей и предоставления им платформ для оглашения своих потребностей, проблем и приоритетов; и i) поддержки мер реагирования на пандемию COVID-19 в регионе Митровицы

стратегическим коммуникациям (2) через:

а) сербское новостное бюро косовской прессы; б) телевизионную программу под названием «Решения на общих собраниях»

молодежи (3) посредством: а) содействия расширению прав и возможностей молодежи и активизации предпринимательской деятельности в области информационных технологий; б) вовлечения молодежи в производство защитных лицевых экранов для медицинских работников и государственных служащих в Косово; с) содействия участию молодежи в местном управлении

гендерному вопросу (4) посредством: а) поощрения ремесленных навыков в интересах содействия независимости женщин из числа косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян» в муниципалитете Призрен; б) повышения осведомленности о резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности в Косово; с) обеспечения права женщин на собственность через укрепление институционального потенциала; d) содействия расширению экономических прав и возможностей женщин

Большее, чем планировалось, число проектов было обусловлено тем, что во время пандемии COVID-19 приоритет отдавался оказанию поддержки местным общинам

Подготовка обзоров тематических материалов, публикуемых в средствах массовой информации, их выпуск 6 дней в неделю и их распространение в электронном виде среди приблизительно 1700 получателей; выпуск от имени Специального представителя Генерального секретаря 10 пресс-релизов и заявлений в поддержку мандата Миссии; подготовка 8 оригинальных видеорепортажей и короткометражных фильмов для публикации на цифровых платформах Миссии (на веб-сайте Миссии и ее страницах в сетях Facebook, Twitter и YouTube), а также 20 оригинальных веб-материалов и 30 сообщений в социальных сетях, с тем чтобы освещать и продвигать деятельность и задачи Миссии, в том числе в области межобщинного диалога и укрепления доверия и по вопросам молодежи, гендерного равенства и прав человека; а также подготовка по меньшей мере 50 ответов на запросы, направленные в пресс-центр МООНК

Выполнено

Было подготовлено и распространено в электронном виде среди приблизительно 1700 получателей 478 обзоров тематических материалов, публикуемых в средствах массовой информации

От имени Специального представителя Генерального секретаря было выпущено 8 заявлений в поддержку мандата Миссии

В поддержку мандата и приоритетов Миссии было подготовлено 10 видеорепортажей, посвященных следующим вопросам: роль женщин и ранние браки в общинах косовских рома, жертвы сексуального насилия в связи с конфликтом, Национальный день пропавших без вести в Косово, реагирование общин на пандемию COVID-19, осуществляемый под эгидой МООНК проект, в рамках которого молодежь разных национальностей изготавливала защитные лицевые экраны для работников служб экстренного реагирования, и языковые права

По случаю Международного дня родного языка в поддержку программы Миссии по защите языковых прав и для продвижения многоязычия была подготовлена и проведена кампания по информированию общественности, включая просветительное мероприятие, транслировавшееся по местному телеканалу. В ознаменование двадцатой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности была подготовлена и проведена кампания по распространению сообщений в социальных сетях. 3 видеоролика были переведены, озвучены, отредактированы и выпущены на албанском и сербском языках в поддержку кампаний ВОЗ по повышению осведомленности по вопросам здравоохранения

Было опубликовано 28 оригинальных веб-историй и 337 постов в социальных сетях (152 поста в сети Facebook, 129 твитов и 56 постов в сети Instagram)

На запросы, направленные в МООНК, было получено 150 ответов

Было оцифровано около 2000 кассет и 16 000 фотографий из исторического аудиовизуального архива Миссии (1999–2008 годы)

Больше мероприятий проводилось собственными силами для удовлетворения стратегических и оперативных потребностей Миссии. Для проведения таких мероприятий не использовались дополнительные бюджетные средства

Ожидаемое достижение 1.2: укрепление сотрудничества и диалога Приштины с Белградом и региональными организациями

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
<p>1.2.1 Увеличение числа гражданских дел в суде первой инстанции в Митровице и его отделениях в Лепосавиче/Лепосавике и Зубин-Потоке после завершения интеграции судебных органов, в соответствии с соглашениями, достигнутыми в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза (2018/19 год: 1050; 2019/20 год: 1703; 2020/21 год: 1250)</p>	<p>Согласно докладом Судебного совета Косово, в суде первой инстанции Митровицы и его отделениях в Лепосавиче/Лепосавике и Зубин-Потоке было рассмотрено в общей сложности 2446 дел</p> <p>Большее, чем планировалось, число рассмотренных гражданских дел было обусловлено осуществлением проектов Миссии в поддержку сотрудничества и диалога Приштины с Белградом и региональными организациями, что позволило перевести материалы судебных дел и почти вдвое увеличить число дел, рассматриваемых этим многонациональным судом</p>
Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено) Замечания
<p>Предоставление консультационной помощи и поддержки, в том числе посредством оказания добрых услуг, по всем предусмотренным мандатом вопросам, которые связаны с долгосрочной нормализацией отношений между Белградом и Приштиной, в рамках 50 совещаний между руководством МООНК и должностными лицами из Приштины и Белграда</p>	<p>23 Количество проведенных с должностными лицами Белграда и Приштины совещаний по вопросам, касающимся мандата Миссии и долгосрочной нормализации отношений между сторонами, а именно:</p> <p>10 совещаний между руководством МООНК и официальными лицами правительства Косово</p> <p>11 совещаний с представителями правительства Сербии</p> <p>2 совещания с представителями политических партий Сербии</p> <p>Меньшее, чем планировалось, число совещаний стало результатом ограничений на поездки и сокращения числа очных мероприятий в связи с пандемией COVID-19</p>
<p>Проведение не менее 50 совещаний с участием представителей международного сообщества под председательством или с участием МООНК, направленных на улучшение координации деятельности с международными партнерами, а именно Отделением Европейского союза в Косово, ЕВЛЕКС, Советом Европы, ОБСЕ и СДК</p>	<p>231 Количество виртуальных и очных совещаний, проведенных руководством МООНК с представителями международного сообщества, а именно:</p> <p>47 совещаний Исполнительного комитета, прошедших председательством руководства МООНК</p> <p>47 совещаний с участием руководителей, глав миссий и международных партнеров, посвященных политическим событиям в Косово, мерам реагирования на пандемию COVID-19, досрочным выборам в законодательные органы, формированию нового правительства в Приштине и прогрессу в процессе диалога, осуществляемого при содействии Европейского союза</p>

Улучшение сотрудничества с местными партнерами на всех уровнях путем организации по меньшей мере 8 поездок в муниципальные образования и последующего проведения в Приштине совещаний высокого уровня

Оказание посреднических услуг посредством участия в приблизительно 20 мероприятиях или совещаниях, имеющих отношение: а) к процессам принятия решений в рамках многосторонних соглашений, подписанных МООНК от имени Косово, таких

131 совещание с участием руководства МООНК и представителей дипломатического корпуса в Приштине и Белграде, в котором приняли участие международные партнеры, включая структуры Организации Объединенных Наций. Эти совещания были посвящены политическим событиям в Приштине и Белграде, которые могут повлиять на ситуацию в Косово и на диалог, осуществляемый при содействии Европейского союза

6 совещаний с участием руководства МООНК и представителей гражданского общества и международных неправительственных организаций в Приштине и Белграде для обсуждения процесса диалога, вопросов укрепления надлежащего управления и поддержания мира, состояния этнических отношений в регионе и потенциальных инициатив межэтнического сотрудничества

Организация совещаний в виртуальном формате позволила провести большее их количество, чем планировалось

- 2 Количество поездок в муниципальные образования, проведенных руководством МООНК, а именно:

1 поездка в Дечан/Дечани для встречи с местными органами власти и жителями монастыря Высокий Дечани

1 поездка в Гилани/Гнилане для распределения помощи, предоставленной МООНК в связи с пандемией COVID-19, среди уязвимых семей в этом муниципалитете. На совещаниях с представителями местных органов власти в ходе поездок основное внимание уделялось проблемам общин, в том числе последствиям пандемии COVID-19, укреплению межобщинного доверия, сотрудничеству и примирению, расширению прав и возможностей женщин и молодежи и укреплению сотрудничества между МООНК и муниципальными образованиями

Меньшее, чем планировалось, число совещаний было обусловлено ограничениями на передвижение персонала в связи с пандемией COVID-19

- 16 Количество международных совещаний с участием учреждений Косово, проведенных при содействии МООНК, а именно:

4 виртуальных совещания с участием МООНК, включая 1 встречу по нормализации авиасообщения на Балканах и 3 встречи с Совместным

как Центральноевропейское соглашение о свободной торговле, Договор об учреждении Энергетического сообщества, соглашение о создании основной региональной транспортной сети (соглашение об учреждении Наблюдательного совета Юго-Восточной Европы по транспорту) и Соглашение о создании общего европейского авиационного пространства; и b) к участию косовских учреждений в региональных и прочих форумах, не охваченных договоренностями о региональном представительстве и сотрудничестве, достигнутыми в рамках диалога, осуществляемого при содействии Европейского союза

Содействие диалогу между Белградом и Приштиной по проблеме пропавших без вести лиц в рамках созыва 4 совещаний Рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, и оказание технической помощи в рамках регулярных контактов с Комиссией Косово по делам пропавших без вести лиц, Комиссией сербского правительства по без вести пропавшим лицам и Международным комитетом Красного Креста, ассоциациями семей пропавших без вести лиц, а также Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям

комитетом Центральноевропейского соглашения о свободной торговле

12 совещаний с участием представителей учреждений Косово, для которых МООНК подготовила письма о содействии, с тем чтобы они могли принимать участие в совещаниях в сопровождении должностных лиц учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве представителей МООНК

К таким совещаниям, в частности, относились следующие:

заседание по формуле Аррии, посвященное выполнению резолюций Совета Безопасности о молодежи, мире и безопасности в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций

онлайн-семинар ВОЗ по вопросам повышения физической и ценовой доступности качественного инсулина и соответствующих устройств

онлайн-совещание руководящего комитета УНП ООН

онлайн-совещание проектного совета Стамбульского регионального центра Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по проекту продвижения инклюзивных решений проблем на рынке труда на Западных Балканах

Меньшее, чем планировалось, число совещаний стало результатом ограничений на передвижение и сокращения числа мероприятий в связи с пандемией COVID-19

3 Количество проведенных совещаний, а именно:

1 проведенное в Приштине совещание Рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово. МООНК присутствовала на совещании в составе делегации Приштины. Из-за вспышки COVID-19 это было первое совещание Рабочей группы с марта 2020 года

1 проведенное в Кижеве, на юге Сербии, совещание Рабочей группы (на месте, где проводились эксгумационные работы)

1 проведенное в Белграде совещание Рабочей группы

Меньшее число совещаний было обусловлено сменой правительства в Приштине и задержкой с назначением главы делегации Приштины

<p>Оказание поддержки путем организации 10 совещаний по вопросам интеграции и функционирования судебной системы в северной части Косово с участием представителей Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права</p>		<p>МООНК провела отдельные виртуальные совещания с заинтересованными сторонами, включая Международный комитет Красного Креста (МККК) и председателя Комиссии Косово по делам пропавших без вести лиц. МООНК регулярно взаимодействовала также с членами семей пропавших без вести лиц и представителями Информационного центра по делам пропавших без вести лиц в Приштине. МООНК содействовала предоставлению помощи в связи с пандемией COVID-19 семьям пропавших без вести лиц (62 женщины и 58 мужчин) в 10 муниципалитетах Косово. Кроме того, МООНК встретила с координатором МККК по пропавшим без вести лицам в Белграде и региональным директором МККК по Европе и Центральной Азии, чтобы обсудить последние события, касающиеся пропавших без вести лиц</p>
	8	<p>Количество совещаний Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права, проведенных в виртуальном формате для обмена информацией между партнерами по процессу развития, сотрудниками судебных органов, представителями гражданского общества и женских групп и соответствующими заинтересованными сторонами, связанными с правосудием и исправительными учреждениями, в северном Косово</p> <p>Одно совещание было отменено из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений и невозможности провести его в виртуальном формате, а другое было отложено по оперативным причинам</p>
<p>Подготовка и заключение предположительно 2 соглашений между МООНК и СДК о передаче объектов/лагерей СДК, относящихся к общественной или государственной собственности, косовским учреждениям</p>	<p>Не выполнено</p>	<p>В отчетный период между МООНК и СДК не были заключены соглашения о передаче лагерей</p>

Ожидаемое достижение 1.3: достижение успехов в деле обеспечения верховенства права, безопасности и соблюдения прав человека

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

1.3.1 Повышение уровня удовлетворенности респондентов по итогам опросов общественного мнения о судебной системе (2018/19 год: 37,8 процента; 2019/20 год: 39,7 процента; 2020/21 год: 31 процент)

По данным опроса общественного мнения, который был проведен ПРООН и результаты которого были опубликованы в декабре 2020 года, судами были удовлетворены 24 процента населения, работой прокуратуры — 23 процента, а независимостью судебной системы — 37 процентов

1.3.2 Сокращение общего количества нерассмотренных дел в судах Косово (2018/19 год: 230 000; 2019/20 год: 215 500; 2020/21 год: 179 000)

1.3.3 Демонстрация властями Косово своей подотчетности в области прав человека благодаря увеличению процентной доли выполненных ими рекомендаций Управления Омбудсмана Косово (2018/19 год: не применимо; 2019/20 год: не применимо; 2020/21 год: 50 процентов)

Во время связанного с пандемией COVID-19 локдауна большинство сотрудников суда представляли отчетность только по особым делам и судебным заседаниям, что повлияло на работу судебной системы

В апреле 2021 года Судебным советом Косово были зарегистрированы 183 215 нерассмотренных дел. Большее число нерассмотренных дел было обусловлено связанными с пандемией COVID-19 ограничениями, повлиявшими на работу судебной системы. Большинство сотрудников суда оставались дома и присутствовали только на рассмотрении особых дел и на судебных разбирательствах

39 процентов вынесенных Управлением Омбудсмана Косово рекомендаций были выполнены властями Косово полностью, а 54 процента — частично. Из 216 рекомендаций, вынесенных в отчетный период, 84 рекомендации были выполнены, 118 находились в процессе выполнения, а 14 не были выполнены

Меньшее, чем планировалось, число рекомендаций, выполненных властями Косово, стало результатом внутренних политических событий, которые замедлили темпы выполнения, и нехватки потенциала. Меньший, чем планировалось, показатель выполнения рекомендаций также был обусловлен нехваткой кадров в министерствах и муниципалитетах и недостаточным пониманием вопросов прав человека на уровне министерств и муниципалитетов. Кроме того, было отмечено наличие проблем в плане взаимодействия и координации между учреждениями

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Замечания</i>
Оказание технической помощи посредством проведения 12 совещаний в поддержку осуществления цели 16 в области устойчивого развития, касающейся мира, безопасности и правосудия	50	<p>Количество проведенных совещаний, а именно:</p> <p>21 совещание с участием ключевых заинтересованных сторон, включая Группу Организации Объединенных Наций по Косово, Отделение Европейского союза в Косово и ЕВЛЕКС, проведенное для обсуждения хода осуществления совместной программы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции, судебных органов и исправительных учреждений в Косово с уделением особого внимания пандемии COVID-19 и соответствующим стратегиям смягчения последствий, осуществляемым судебными органами и Исправительной службой Косово</p> <p>8 совещаний с участием Группы Организации Объединенных Наций по Косово, посвященных вопросам повышения эффективности отправления правосудия в Косово</p>

Подготовка 1 годового доклада о важнейших событиях, касающихся верховенства права, и рекомендаций для судебных органов Косово, гражданского общества и международных партнеров

Отслеживание разбирательств по 10 важным уголовным делам и представление соответствующей отчетности путем непосредственного наблюдения или отслеживания сообщений в средствах массовой информации в целях оценки соблюдения международных норм и стандартов в области уголовного правосудия и прав человека

1 координационное совещание с участием СДК по вопросам, связанным с исправительными учреждениями

4 совещания с участием ЕВЛЕКС для координации деятельности в рамках совместного проекта по реабилитации и реинтеграции заключенных

2 координационных совещания с участием УНП ООН по разработке исходных данных о лекарственных препаратах в Косово

14 совещаний с участием представителей судебных учреждений по вопросам осуществления программы по наращиванию потенциала в секторе правосудия с уделением особого внимания гендерному равенству в судебных и исправительных учреждениях

Эти совещания прошли в виртуальном формате, что позволило провести большее их количество, чем предполагалось изначально

1 Годовой доклад был подготовлен в 2020 году Секцией правосудия и исправительных учреждений Управления по вопросам верховенства права; в нем освещаются основные события, касающиеся верховенства права в Косово, и рекомендации для судебных органов Косово, гражданского общества и международных партнеров

122 Количество уголовных дел, которые отслеживались МООНК и по которым Миссия представляла отчетность, а именно:

16 дел, связанных с терроризмом

52 дела, связанных с резонансными проявлениями коррупции и организованной преступности

18 дел, связанных с военными преступлениями и со Специализированной прокуратурой Косово

36 других уголовных дел

Большее число отслеживаемых дел частично обусловлено тем, что мониторинг и отчетность распространялись не только на уголовные дела, но и на решения, принятые правительством Косово в ответ на пандемию COVID-19. Кроме того, виртуальный мониторинг дел позволил обеспечить более высокий охват по сравнению с очным мониторингом. Благодаря виртуальному мониторингу были охвачены также связанные со Специализированным судом Косово дела, число которых в отчетный период увеличилось, и обвинительные заключения по связанным с терроризмом делам

Обработка приблизительно 2000 просьб о подтверждении подлинности и удостоверении МООНК документов, включая свидетельства о регистрации актов гражданского состояния, пенсионные удостоверения и дипломы об образовании Косово

Обработка и подготовка документации в соответствии с применимыми правовыми нормами по запросам о выпуске уведомлений о международном розыске — так называемых уведомлений с красным углом Интерпола — и обработка и передача документов по приблизительно 3000 дел Интерпола (международная трансграничная организованная преступность и угон автомобилей) соответствующим субъектам в Косово для проведения расследования

Оказание местным учреждениям поддержки в области верховенства права и защиты прав человека на основе осуществления 3 проектов

3 514 Количество полученных и заверенных документов, в том числе 1653 свидетельства о регистрации актов гражданского состояния и 1861 пенсионное удостоверение и диплом об образовании

Большее число просьб было обусловлено активизацией информационной кампании ассоциаций пенсионеров и увеличением числа косовской молодежи, уезжающей на работу или учебу в государства — члены Европейского союза, которые не признают Косово

1 725 Количество обработанных дел, а именно:

1538 дел, связанных с преступлениями, совершенными постоянными жителями Косово, и/или преступлениями, совершенными в Косово

187 дел, связанных с угоном автомобилей

Кроме того, было выпущено 61 уведомление с красным углом Интерпола и 2 уведомления с желтым углом

В ответ на запросы об экстрадиции, направленные государствами — членами Интерпола, МООНК оказала содействие в рассмотрении 22 дел об экстрадиции и депортации из Косово в государства, направившие запросы. В этой связи МООНК способствовала координации и обмену информацией между правоохранительными органами этих стран и Косовской полицией

Меньшее, чем планировалось, число дел стало результатом ограничений на поездки и сокращения числа мероприятий в связи с пандемией COVID-19

15 Количество проектов, реализуемых в рамках программной деятельности в области верховенства права (7), безопасности (3) и прав человека (5), включая следующие: а) улучшение работы судебной системы и доступа к правосудию в Косово путем оказания дальнейшей поддержки интегрированным судебным учреждениям в северной части Косово; b) оказание дальнейшей поддержки центру по оказанию правовой помощи и оказание первоначальной поддержки юридической клинике; c) поддержка пилотного проекта по созданию центра для беспризорных детей (второй этап); d) взаимодействие с гражданским обществом по вопросам мониторинга и отчетности в области прав человека; e) защита экономических и социальных прав во время и после пандемии COVID-19; f) оказание поддержки Рабочей группе по

лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, путем предоставления георадаров; g) проведение ситуационного анализа по стратегиям сокращения спроса на наркотики в Косово; h) повышение эффективности отправления правосудия в Косово; i) укрепление сотрудничества между Косовской полицией и гражданским обществом на низовом уровне с целью повысить уровень общественной безопасности путем установки системы охранного видеонаблюдения в муниципалитете Раховец/Ораховац; j) укрепление потенциала системы верховенства права в Северном Косово; k) укрепление потенциала и инфраструктуры отдельных исправительных учреждений в Косово для реабилитации заключенных, что позволит укрепить потенциал исправительной системы в Косово в отношении реабилитации женщин и несовершеннолетних, лишенных свободы; l) оказание постоянной поддержки суду первой инстанции Митровицы путем улучшения доступа к правосудию на севере страны; m) подготовка проекта замечаний, касающихся осуществления Закона о конфликте интересов и оказание административной поддержки суду первой инстанции Митровицы; n) оказание поддержки Ассоциации женщин в Косовской полиции путем предоставления ноутбуков и рекламных материалов для Ассоциации; и o) оказание Косовскому управлению судебно-медицинской экспертизы поддержки в укреплении его потенциала в области цифровой криминалистики путем закупки современного программного обеспечения для цифровой криминалистики и обеспечения надлежащего обучения экспертов-криминалистов

Подготовка и представление по требованию по меньшей мере 3 ответов органам Организации Объединенных Наций по правам человека и европейским органам по правам человека, включая анализ и пересмотр материалов, предоставленных косовскими властями, Группой Организации Объединенных Наций по Косово, ОБСЕ и другими заинтересованными сторонами

- 2 Количество подготовленных при содействии МООНК ответов косовских властей (министра юстиции, Управления по вопросам надлежащего управления при Канцелярии премьер-министра, министра внутренних дел и министра труда) на доклад о визите Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания в Косово, который состоялся в октябре 2020 года

Кроме того, МООНК оказывала содействие в подготовке ответа Управления по вопросам надлежащего управления при Канцелярии премьер-министра на совместное сообщение Специального докладчика по вопросам меньшинств, Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и

		<p>Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости после ряда инцидентов, направленных против общин меньшинств Косово</p> <p>Меньшее, чем планировалось, число ответов, поступивших в Организацию Объединенных Наций и европейские органы по правам человека, было обусловлено тем, что МООНК не получала дополнительных просьб</p>
Содействие в организации по меньшей мере 1 поездки специальных докладчиков в Косово	Не выполнено	Поездка специальных докладчиков не состоялась из-за пандемии COVID-19

Компонент 2: «Поддержка»

42. Миссия продолжала осуществлять эффективное и действенное материально-техническое, административное, финансовое и техническое обслуживание в рамках выполнения своего мандата посредством осуществления соответствующих мероприятий, повышения качества услуг и экономии средств за счет повышения эффективности. Поддержка оказывалась в среднем 8 офицерам военной связи Миссии, 9 полицейским Организации Объединенных Наций и 334 гражданским сотрудникам. Поддержка охватывала все виды вспомогательного обслуживания, в том числе кадровое, медицинское, информационно-техническое и коммуникационное, а также материально-техническое обеспечение, включая эксплуатацию помещений, наземные перевозки и снабжение, оформление виз и организацию поездок, управление имуществом и обеспечение безопасности. Для обеспечения большей сопоставимости и подотчетности МООНК оптимизировала относящуюся к данному компоненту таблицу ориентированных на результаты бюджетных показателей на 2020/21 годы.

43. Миссия продолжала осуществлять свою трехгодичную стратегию управления качеством, сосредоточив внимание на предоставлении услуг по разработке информационной панели для анализа рабочих процессов и оказании поддержки в наращивании потенциала пользователей (как из числа своих сотрудников, так и из других миссий). МООНК получила сертификат менеджмента качества ИСО 9001:1500 для сквозных операций в ноябре 2019 года и прошла повторную сертификацию во втором квартале отчетного периода. МООНК продолжала обучать сотрудников Миссии и учреждений Организации Объединенных Наций методам анализа рабочих процессов и анализа данных в рамках своей стратегии обмена знаниями. Другие миротворческие миссии также получали информацию о достижениях, передовом опыте и извлеченных уроках Миссии. Будучи одной из первых миротворческих миссий в Организации Объединенных Наций, внедривших системы анализа рабочих процессов, управления и мониторинга эффективности, МООНК поделилась своим опытом и знаниями, с тем чтобы помочь Центральным учреждениям внедрить такие модули в других миссиях. Комиссия ревизоров, Управление служб внутреннего надзора и ревизоры Международной организации по стандартизации оценили инструменты анализа рабочих процессов Миссии, позволяющие ей собирать оперативную информацию.

44. В период 2020/21 годов МООНК достигла международного стандарта для систем экологического управления — ИСО 14001:2015. Принятие стандарта поможет МООНК улучшить свои экологические показатели за счет использования ресурсов и сокращения объема отходов, что позволит минимизировать ее

экологический след. В частности, Миссия заменила неэффективные лампочки энергосберегающими, установила датчики движения во всех местах общего пользования и разместила водонагреватели на солнечных батареях в штаб-квартире Миссии в Приштине и региональном отделении в Митровице, а также провела мероприятия по уборке территории и посадке деревьев во Всемирный день окружающей среды.

Ожидаемое достижение 2.1: обеспечение оперативного, эффективного, действенного и ответственного вспомогательного обслуживания Миссии

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

2.1.1 Среднегодовая доля утвержденных должностей международных сотрудников, которые оставались вакантными (2018/19 год: 16,1 процента; 2019/20 год: 13,3 процента; 2020/21 год: 10 процентов \pm 3 процента)

Среднегодовая доля утвержденных должностей международных сотрудников, которые оставались вакантными, составляла 14,2 процента

2.1.2 Среднегодовая доля женщин на должностях международных гражданских сотрудников (2018/19 год: 44 процента; 2019/20 год: 44,5 процента; 2020/21 год: 39 процентов \pm 1 процент)

Среднегодовая доля женщин на должностях международных гражданских сотрудников составляла 44 процента

2.1.3 Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала (2018/19 год: 52; 2019/20 год: 33,5; 2020/21 год: \leq 48)

Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала, составляло 21 день

2.1.4. Среднее число календарных дней, необходимое для заполнения вакансий из реестра, от размещения объявления о вакансии до выбора кандидата, для должностей классов С-3-Д-1 и ПС-3-ПС-7 (2018/19 год: не применимо; 2019/20 год: 48; 2020/21 год: \leq 45)

Среднее число календарных дней, необходимое для заполнения вакансий из реестра, от размещения объявления о вакансии до выбора кандидата, для должностей классов С-3-Д-1 и ПС-3-ПС-7, составляло 49,3 дня

2.1.5 Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала (2018/19 год: 325; 2019/20 год: 104,5; 2020/21 год: \leq 130)

Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала, составляло 112 дней

2.1.6 Общий балл, полученный в разработанном администрацией оценочном листе по выполнению требований в области охраны окружающей среды (2018/19 год: 83; 2019/20 год: 86; 2020/21 год: 100)

Общий балл, полученный в разработанном администрацией оценочном листе по выполнению требований в области охраны окружающей среды, составил 89 баллов из 100

2.1.7 Процентная доля всех инцидентов в сфере информационно-коммуникационных технологий высокой, средней и низкой степени приоритетности, урегулированных в установленные сроки (2018/19 год: 93 процента; 2019/20 год: 85 процентов; 2020/21 год: 85 процентов)	Процентная доля всех инцидентов в сфере информационно-коммуникационных технологий высокой, средней и низкой степени приоритетности, урегулированных в установленные сроки, составляла 96 процентов
2.1.8 Соблюдение правил предупреждения нарушений техники безопасности на местах (2018/19 год: 100 процентов; 2019/20 год: 100 процентов; 2020/21 год: 100 процентов)	Показатель соблюдения правил предупреждения нарушений техники безопасности на местах составлял 53 процента
2.1.9 Общая оценка в соответствии с применяемым администрацией индексом качества управления имуществом по 20 ключевым показателям эффективности деятельности (2018/19 год: 1848; 2019/20 год: 1838; 2020/21 год: 1800)	МООНК набрала 2000 баллов по индексу качества управления имуществом по 20 ключевым показателям эффективности деятельности
2.1.10 Отклонение от плана потребностей с точки зрения запланированных объемов и сроков закупок (2018/19 год: 12 процентов; 2019/20 год: не применимо; 2020/21 год: ≤ 20 процентов)	Не применимо

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)	Замечания
-----------------------------	--	-----------

Повышение качества обслуживания

Осуществление плана действий по охране окружающей среды в масштабах всей Миссии в соответствии с экологической стратегией администрации	Выполнено	МООНК осуществляла в масштабах всей Миссии план действий по охране окружающей среды и разместила данные о состоянии окружающей среды на платформе «Планирование природоохранных мероприятий и их осуществление» в соответствии с экологической стратегией администрации
Оказание содействия в осуществлении плана и стратегии администрации по управлению цепью снабжения	Выполнено	В период 2020/21 годов МООНК успешно внедрила типовой регламент по работе с поставщиками и следующие оперативные руководящие принципы для цепи снабжения: SR2 «Осуществление закупок», EN3 «Управление категориями», SR3 «Приобретение через письма-заявки», SR4 «Получение местных полномочий на закупки», SR5 «Приобретение в рамках сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций», SR6 «Приобретение через закупки на небольшие суммы» и EN1 «Управление кадровым потенциалом в рамках цепи снабжения»

		<p>Миссия присоединилась к инициативе по управлению категориями цепи снабжения и назначила координаторов для следующих категорий: транспортные перевозки, управление объектами, услуги общественного питания и услуги по найму и обучению</p> <p>МООНК успешно приступила к внедрению инструмента планирования для цепи снабжения, представленного Управлением цепей снабжения</p>
<p>Переход в соответствии с требованиями стандарта ИСО 9001:2015 в отношении систем управления качеством к проведению ежегодных внутренних проверок в целях обеспечения качества услуг, оказываемых подразделениями поддержки Миссии</p>	Выполнено	<p>9 октября 2020 года МООНК провела внутреннюю ревизию в соответствии со стандартом систем управления качеством ИСО 9001:2015. Для обеспечения соответствия программе сертификации ИСО 9001:2015 все 22 типовых регламента, политика в области обеспечения качества, руководство по вопросам обеспечения качества и процедуры обеспечения качества постоянно пересматриваются и обновляются</p>
<p>Переход к проведению ежегодного внутреннего обследования степени удовлетворенности клиентов в целях определения областей, в которых требуются улучшения, и включения их в ежегодные планы работы</p>	Выполнено	<p>Отдел поддержки Миссии МООНК провел третье ежегодное обследование степени удовлетворенности клиентов в апреле 2021 года. Был разработан план действий по реализации рекомендованных улучшений. Что касается обследования степени удовлетворенности клиентов в 2020 году, то было реализовано 83 процента соответствующих рекомендаций</p>
<p>Проведение ежегодной оценки потребностей в профессиональной подготовке в целях определения приоритетов Миссии в области профессиональной подготовки и создания потенциала в соответствии с мандатом Миссии и новыми приоритетами Организации Объединенных Наций</p>	Выполнено	<p>Оценка потребностей в профессиональной подготовке была проведена в октябре 2020 года, и в период 2020/21 годов были выполнены следующие рекомендации: 30 апреля 2021 года началось осуществление программы наставничества под названием «МООНК вместе»; 15 февраля 2021 года была запущена платформа перекрестной подготовки</p> <p>Кроме того, было выпущено несколько передач, информирующих сотрудников о возможности принять участие в бесплатных консультациях по вопросам карьерного роста, проводимых внешним консультантом и организованных Управлением людских ресурсов Департамента по стратегии, политике и контролю в области управления, а также о тренинге по проведению собеседований для оценки профессиональных качеств, проводимом Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций. МООНК планирует организовать в период 2021/22 годов учебные занятия по темам «Проекты в контролируемой среде» и «Модель организации снабжения»</p>

Создание группы экспертов по услугам в области анализа рабочих процессов в целях следования более высоким стандартам управления служебной деятельностью и представления отчетности в рамках Миссии, а также обеспечения обработки всей отчетности об управлении служебной деятельностью в Миссии с помощью инструментов отчетности о рабочих процессах

Выполнено

МООНК занимает первое место среди миротворческих миссий по разработке и использованию аналитических информационных панелей и обмену знаниями, а также проводит обучение координаторов по анализу рабочих процессов в Миссии, Группе Организации Объединенных Наций по Косово и других миротворческих миссиях и оказывает им поддержку. Ее информационные панели для анализа рабочих процессов признаны Комиссией ревизоров и ревизорами Международной организации по стандартизации передовым инструментом по мониторингу эффективности и отслеживанию ключевых показателей эффективности

Услуги по ревизии, управлению рисками и контролю за соблюдением требований

Выполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, которые планировалось осуществить к концу года (31 декабря), и всех относящихся к предыдущему финансовому году невыполненных рекомендаций Комиссии ревизоров, с которыми согласилось руководство

Выполнено

В период 2020/21 годов МООНК продолжала выполнять рекомендации Управления служб внутреннего надзора, а также рекомендации Комиссии ревизоров

Финансовые и бюджетные услуги и услуги по представлению отчетности

Оказание, в соответствии с делегированными полномочиями, финансовых и бюджетных услуг и услуг по представлению отчетности в отношении бюджета объемом 39,8 млн долл. США

Выполнено

Расходы МООНК в отчетный период составили 39,7 млн долл. США, что соответствует показателю освоения ресурсов в 99,6 процента

Подготовка годовых финансовых ведомостей Миссии в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе и Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций

Выполнено

В отчетный период МООНК подготовила годовые финансовые ведомости в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе и Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций

Обслуживание гражданского персонала

Предоставление в соответствии с делегированными полномочиями кадровых услуг гражданскому персоналу максимальной утвержденной численностью в 356 человек (113 международных сотрудников, 219 национальных сотрудников и 24 добровольца Организации Объединенных Наций), включая услуги по оформлению требований, положенных выплат, пособий и льгот, набору персонала, регулированию штатного расписания, подготовке бюджета и управлению служебной деятельностью персонала

Выполнено

Кадровые услуги предоставлялись в среднем 334 гражданским сотрудникам, включая:

97 международных сотрудников

216 национальных сотрудников

21 добровольца Организации Объединенных Наций

Организация в Миссии учебных курсов для 30 гражданских сотрудников и обеспечение обучения 54 гражданских сотрудников за пределами Миссии

Выполнено

В период 2020/21 годов из-за ограничений на передвижение персонала в связи с пандемией COVID-19 был проведен только 1 учебный курс для сотрудников Миссии, предусмотренный в утвержденном бюджете. Однако на онлайн-платформах было проведено большее количество тренингов

В отчетный период для 13 сотрудников было организовано 10 учебных курсов за пределами Миссии, а 131 сотрудник принял участие в 1 или более онлайн-тренингах, включая бесплатные курсы

Оказание поддержки в обработке 144 заявок гражданского персонала на поездки в пределах района действия Миссии и 50 заявок на поездки за пределы района действия Миссии в целях, не связанных с учебной подготовкой, а также 54 заявок гражданского персонала на поездки в целях прохождения учебной подготовки

Не выполнено

В период 2020/21 годов Миссия обработала 31 заявку на поездки в пределах района действия Миссии и 4 заявки на поездки за пределы района действия Миссии в целях, не связанных с учебной подготовкой. МООНК обработала также 13 заявок гражданского персонала на поездки в целях участия в 10 учебных курсах за пределами Миссии

Инициативы в области охраны окружающей среды

Осуществление инициатив в соответствии с целевыми показателями, содержащимися в плане действий Секретариата Организации Объединенных Наций в области климата на 2020–2030 годы, в том числе в целях получения сертификата соответствия требованиям охраны окружающей среды по стандарту ИСО 14001:2015

Выполнено

Инициативы и планы в области охраны окружающей среды приведены в соответствие с планом действий Секретариата Организации Объединенных Наций в области климата на 2020–2030 годы. Для уменьшения своего общего экологического следа МООНК реализовала ряд экологических инициатив, таких как замена неэффективных лампочек эффективными светодиодами, установка датчиков движения в местах общего пользования и размещение водонагревателей на солнечных батареях в штаб-квартире Миссии в Приштине. В отчетный период МООНК получила сертификат ИСО 14001:2015

Помещения и объекты инфраструктуры

Услуги по техническому обслуживанию и ремонту 14 помещений для гражданских сотрудников в 5 пунктах базирования

Выполнено

МООНК предоставляла услуги по техническому обслуживанию и ремонту 14 объектов в 5 пунктах базирования

Реализация 1 строительного проекта, а именно замены контейнеров в региональном отделении в Митровице во исполнение рекомендации Комиссии ревизоров на отвечающие требованиям охраны окружающей среды сборные конструкции в соответствии с планом действий Секретариата Организации Объединенных Наций в области климата на 2020–2030 годы

В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров продолжается реализация строительного проекта, предусматривающего замену контейнеров твердыми стенами в региональном отделении в Митровице. В связи с обусловленными пандемией COVID-19 ограничениями на передвижение персонала работа началась в четвертом квартале периода 2020/21 годов и, как ожидается, будет завершена к концу периода 2021/22 годов

Эксплуатация и техническое обслуживание 14 принадлежащих Организации Объединенных Наций генераторов в 5 пунктах базирования	Выполнено	МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 14 принадлежащих Организации Объединенных Наций генераторов в 5 пунктах базирования
Эксплуатация и техническое обслуживание принадлежащих Организации Объединенных Наций систем водоснабжения и очистки (8 колодцев и 2 водоочистных установок) в 2 пунктах базирования	Выполнено	МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 8 колодцев и 2 водоочистных установок в 2 пунктах базирования
Предоставление услуг по утилизации отходов, в том числе сбор и удаление жидких и твердых отходов, на 4 объектах	Выполнено	МООНК предоставляла на 4 объектах услуги по утилизации отходов, в том числе сбор и удаление жидких и твердых отходов, включая:
	199	килограммов (твердых) просроченных лекарств
	302	килограмма опасных медицинских отходов
	16	килограммов твердых опасных химических веществ
	359	килограммов использованных аккумуляторных элементов
	34	использованных свинцово-кислотных аккумулятора
	273	литра загрязненного отработанного масла/топливных фильтров
	23	килограмма отработанных масляных абсорбентов
Уборка, уход за территорией и борьба с вредителями в 4 пунктах базирования	Выполнено	МООНК осуществляла уборку, уход за территорией и борьбу с вредителями в 4 пунктах базирования

Услуги по обеспечению топливом

Управление запасами и организация хранения 16 000 литров бензина для наземного транспорта, 138 542 литров дизельного топлива (70 992 литра для наземного транспорта и 67 550 литров для генераторов и отопления), 63 000 литров сжиженного нефтяного газа и 500 литров горюче-смазочных материалов в распределительных пунктах и хранилищах в 5 пунктах базирования	Выполнено	<p>Миссия обеспечивала управление запасами и организацию хранения 149 500 литров топлива, включая:</p> <p>36 500 литров топлива для наземного транспорта (26 900 литров дизельного топлива и 9600 литров бензина). Сокращение потребления топлива для наземного транспорта стало результатом введения ограничений на передвижение и режима удаленной работы персонала Миссии в связи с пандемией COVID-19</p> <p>113 000 литров дизельного топлива и газа для генераторов и других объектов (63 100 литров дизельного топлива и 49 900 литров сжиженного нефтяного газа)</p> <p>Сокращение потребления дизельного топлива и сжиженного нефтяного газа в сочетании с нулевым уровнем потребления горюче-смазочных материалов для генераторов стало результатом уменьшения количества часов работы</p>
---	-----------	--

генераторов. Это было обусловлено заменой устаревших генераторов, что привело к обеспечению бесперебойного электроснабжения и повышению эффективности общего потребления, а также продолжающейся работой персонала в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19

Услуги в области геопространственной информации и телекоммуникационных технологий

Предоставление и поддержка при эксплуатации 366 ручных портативных радиостанций, 75 мобильных радиостанций для автотранспортных средств, 15 базовых радиостанций и 18 передатчиков ОВЧ-диапазона	Выполнено 366 75 15 18	МООНК обеспечила обслуживание следующей аппаратуры связи: портативных радиостанций мобильных радиостанций для автотранспортных средств базовых радиостанций передатчиков ОВЧ-диапазона
Эксплуатация и техническое обслуживание сети голосовой и факсимильной связи, видеосвязи и передачи данных, включая 2 наземных терминала узкополосной связи, 5 мини-АТС и 20 радиорелейных станций, а также обслуживание 12 абонентов мобильной телефонной связи	Выполнено 2 2 20 12	МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание сети голосовой и факсимильной связи, видеосвязи и передачи данных, а именно: наземных терминалов узкополосной связи мини-АТС радиорелейных станций абонентов мобильной телефонной связи
Предоставление и техническое обслуживание 366 компьютеров и 65 принтеров, предназначенных в общей сложности для 366 гражданских и негражданских конечных пользователей, а также 8 единиц компьютерной техники для персонала в целом и предоставление других общих услуг	Выполнено 623 66	МООНК обеспечивала техническое обслуживание, а также общее обслуживание нижеуказанного информационно-технического оборудования, предназначенного для 351 гражданского сотрудника, военнослужащего и полицейского: компьютеров Увеличение числа компьютеров было обусловлено задержкой в процессе их списания из-за работы персонала в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19 принтеров Увеличение числа принтеров было обусловлено задержкой в процессе их списания из-за работы персонала в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19

Поддержка и техническое обслуживание 17 локальных и глобальных вычислительных сетей для 381 пользователя в 8 пунктах базирования

Выполнено

МООНК обеспечивала поддержку и техническое обслуживание 17 локальных и глобальных сетей, предназначенных для 351 гражданского сотрудника, военнослужащего и полицейского в 8 пунктах базирования

Медицинское обслуживание

Обеспечение функционирования и техническое обслуживание 1 медицинского пункта в Приштине и 1 амбулаторного пункта в Митровице для повседневного выполнения клинических и медико-административных функций и оказания экстренной/неотложной помощи

Выполнено

МООНК обеспечивала функционирование и техническое обслуживание 1 медицинского пункта в Приштине и 1 амбулаторного пункта в Митровице, которые провели 2374 амбулаторных консультации и оказали помощь в 70 экстренных случаях. В период 2020/21 годов 2 передовые медицинские группы продолжали оказывать как связанную, так и не связанную с COVID-19 медицинскую помощь персоналу и иждивенцам. МООНК распределила также 2370 доз вакцин против COVID-19 среди сотрудников и имеющих на это право иждивенцев

Сохранение договоренностей о медицинской эвакуации в 3 медицинских учреждениях (2 учреждения уровня III и 1 учреждение уровня IV) в 1 пункте базирования, расположенном в районе действия Миссии, и в 2 пунктах базирования, расположенных за его пределами

Выполнено

МООНК осуществляла медицинское обслуживание персонала на основе взаимодействия с ЕВЛЕКС и коммерческими медицинскими учреждениями, которые в 2 случаях произвели медицинскую эвакуацию воздушным транспортом (коммерческие рейсы), а в 7 случаях — наземным транспортом

Служба управления цепью снабжения

Оказание в соответствии с делегированными полномочиями поддержки в области планирования закупок и работы с поставщиками в целях приобретения товаров и сырья на сметную сумму в 1,1 млн долл. США

Выполнено

В соответствии с делегированными полномочиями была оказана поддержка в области планирования закупок и работы с поставщиками в целях приобретения товаров и сырья на сумму 1,45 млн долл. США. Увеличение объема закупок было обусловлено потребностью в средствах индивидуальной защиты от COVID-19 и других соответствующих материалах, а также заменой имущества с истекшим сроком службы

Прием, оформление и дальнейшая доставка до 160 000 кг грузов в районе действия Миссии

Выполнено

В районе действия Миссии было оформлено и доставлено 136 653 кг грузов. Разница была обусловлена работой персонала в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19 и связанным с этим снижением потребностей в доставке грузов

Осуществление в соответствии с делегированными полномочиями деятельности по управлению, учету и представлению отчетности в связи с основными средствами, финансовыми и нефинансовыми запасами, а также оборудованием, стоимость которого не превышает порогового уровня, а общая первоначальная стоимость составляет 9,78 млн долл. США

Выполнено

В соответствии с делегированными полномочиями была осуществлена деятельность по управлению, учету и представлению отчетности в связи с основными средствами, финансовыми и нефинансовыми запасами и оборудованием, стоимость которого не превышает порогового уровня, а общая первоначальная стоимость составляет 10 млн долл. США

Обслуживание военнослужащих и полицейских

Размещение, ротация и репатриация военнослужащих и полицейских максимальной утвержденной численностью в 18 человек (8 военных наблюдателей и 10 полицейских Организации Объединенных Наций)	Выполнено	В период 2020/21 годов произошло размещение, ротация и репатриация в среднем:
	8	военных наблюдателей
	9	полицейских Организации Объединенных Наций. Меньшее число случаев размещения, ротации и репатриации было обусловлено связанными с пандемией COVID-19 ограничениями на поездки
Содействие в обработке требований и начислении выплат военнослужащим и полицейским общей численностью в 18 человек	Выполнено	Было оказано содействие в обработке требований и начислении выплат военнослужащим и полицейским общей численностью в 17 человек
Оказание поддержки в обработке 2 заявок на поездки за пределы района действия Миссии в целях, не связанных с профессиональной подготовкой	Выполнено	Была оказана поддержка в обработке 3 заявок на поездки за пределы района действия Миссии, 2 заявок на медицинскую эвакуацию и 1 заявки на поездку в целях, не связанных с профессиональной подготовкой. Большее число заявок на поездки за пределы района действия Миссии было связано с незапланированной медицинской эвакуацией сотрудников МООНК коммерческими рейсами

Управление парком автотранспортных средств и предоставление наземных транспортных услуг

Эксплуатация и техническое обслуживание 76 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций (50 легковых пассажирских автомобилей, 11 автотранспортных средств специального назначения, 2 машин скорой помощи, 5 бронированных автомобилей и 8 единиц других специализированных транспортных средств, прицепов и съемного оборудования) в 4 мастерских, расположенных в 3 пунктах базирования, а также предоставление транспортных услуг	Выполнено	Были обеспечены эксплуатация и техническое обслуживание следующих автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций:
	53	легких пассажирских автомобилей
		В марте 2021 года состоялось заседание Комитета по укомплектованию автотранспортными средствами МООНК, на котором было принято решение не сокращать автопарк МООНК. Поэтому в отчетный период было принято решение сохранить для удовлетворения оперативных потребностей Миссии 3 легких пассажирских автомобиля, которые ранее были признаны превышающими установленный в руководящих принципах лимит Миссии
	11	автотранспортных средств специального назначения
	2	машин скорой помощи
	5	бронированных автомобилей
	8	других специализированных транспортных средств (4 единицы погрузочно-разгрузочного оборудования, 1 прицеп и 3 единицы съемного оборудования)

В период 2020/21 годов было списано и утилизировано 5 легких пассажирских автомобилей и 1 бронированный автомобиль, после чего процесс списания и утилизации автомобилей в Миссии завершился

III. Использование ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2020 года — 30 июня 2021 года)

Категория	Ассигнования ^a	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)=(3)÷(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	339,7	278,2	61,5	18,1
Воинские контингенты	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	390,3	293,7	96,6	24,8
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	730,0	571,9	158,1	21,7
Гражданский персонал				
Международный персонал	19 538,9	18 834,5	704,4	3,6
Национальный персонал	10 273,9	11 184,9	(911,0)	(8,9)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	868,4	878,1	(9,7)	(1,1)
Временный персонал общего назначения	64,0	64,0	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
Итого	30 745,2	30 961,5	(216,3)	(0,7)
Оперативные расходы				
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты и консультационные услуги	35,6	24,6	11,0	30,9
Официальные поездки	318,6	31,4	287,2	90,1
Помещения и объекты инфраструктуры	2 851,1	3 189,0	(337,9)	(11,9)
Наземный транспорт	156,7	118,1	38,6	24,6
Воздушные операции	—	—	—	—
Морские операции	—	—	—	—
Связь и информационные технологии	2 140,6	2 143,5	(2,9)	(0,1)
Медицинское обслуживание	62,0	117,7	(55,7)	(89,8)
Специальное оборудование	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 787,5	2 525,1	262,4	9,4
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	8 352,1	8 149,4	202,7	2,4
Валовые потребности	39 827,3	39 682,8	144,5	0,4
Поступления по плану налогообложения персонала	3 922,1	4 038,0	(115,9)	(3,0)
Чистые потребности	35 905,2	35 644,8	260,4	0,7
Добровольные взносы в натуральной форме (учтенные в бюджете) ^b	—	—	—	—
Общий объем потребностей	39 827,3	39 682,8	144,5	0,4

В. Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов

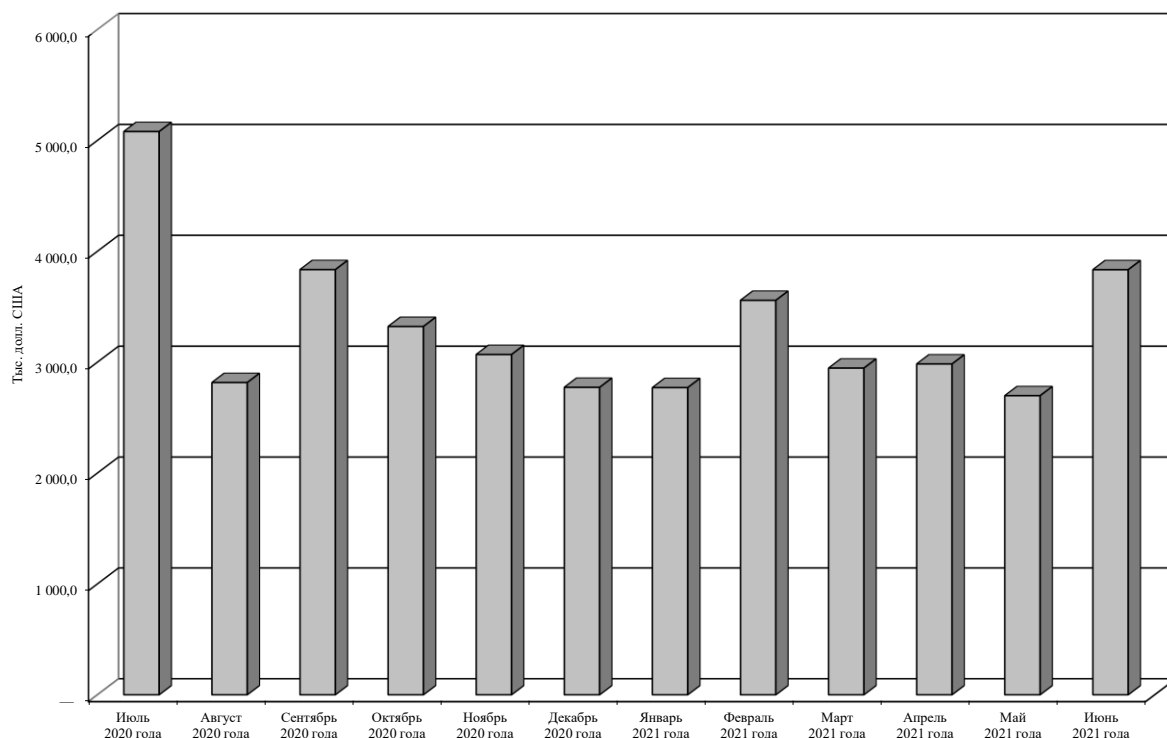
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования		
	Первоначальная сумма	Перераспределенные средства	Пересмотренная сумма
I. Военный и полицейский персонал	730,0	(118,8)	611,2
II. Гражданский персонал	30 745,2	216,6	30 961,8
III. Оперативные расходы	8 352,1	(97,8)	8 254,3
Всего	39 827,3	–	39 827,3
Доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований (в процентах)			0,5

45. В отчетный период средства были перераспределены из категории I «Военный и полицейский персонал» и категории III «Оперативные расходы» в категорию II «Гражданский персонал» для удовлетворения возросших потребностей, обусловленных главным образом повышением курса евро по отношению к доллару США (при этом фактический средний курс составил 0,841 евро за 1 доллар США по сравнению с предусмотренным в бюджете курсом 0,896 евро за 1 доллар США) и 2,7-процентной надбавкой к окладу национальных сотрудников, заявленной 10 апреля 2020 года и вступившей в силу ретроактивно с ноября 2019 года.

46. Перераспределение средств из категории III стало возможным главным образом благодаря более низким, чем предусматривалось в бюджете, расходам по статьям «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» и «Официальные поездки». Перераспределение средств из категории I стало возможным главным образом благодаря отсутствию требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности.

С. Динамика расходов по месяцам



47. Увеличение расходов в июле 2020 года было обусловлено главным образом возникновением обязательств в связи с арендными платежами, а увеличение расходов в сентябре 2020 года — обязательствами в связи с программной деятельностью и расходами на оборудование связи и информационных технологий, а также платежами за информационно-технологическое обслуживание. Увеличение расходов в феврале 2021 года было обусловлено возникновением обязательств в связи с программной деятельностью во второй половине отчетного периода, а резкий рост расходов в июне 2021 года отражает в основном покрытие: а) начисленных выплат международному персоналу, таких как субсидии на образование и выплаты в связи с отпуском на родину; и б) контрактных обязательств по замене контейнеров твердыми стенами в региональном отделении в Митровице.

Д. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Инвестиционный доход	40,3
Прочие/разные поступления	68,2
Добровольные денежные взносы	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	18,0
Всего	126,5

Е. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете

(В тыс. долл. США)

Категория	Фактическая стоимость
Соглашения о статусе Миссии ^a	95,3
Добровольные взносы в натуральной форме (неучтенные в бюджете)	—
Всего	95,3

^a Включая земельные участки и помещения, которые правительство Сербии предоставило Отделению Организации Объединенных Наций в Белграде.

IV. Анализ разницы¹

	Разница	
	Сумма	В процентах
Военные наблюдатели	61,5	18,1

48. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом: а) отсутствием требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности; и б) более низкими, чем предусматривалось в бюджете, расходами на поездки в связи с размещением, ротацией и репатриацией персонала из-за задержек с развертыванием, вызванных связанными с пандемией COVID-19 ограничениями на передвижение персонала.

49. Сокращение потребностей было частично компенсировано ростом курса евро по отношению к доллару США (при этом фактический средний курс составил 0,841 евро за 1 доллар США по сравнению с предусмотренным в бюджете курсом 0,896 евро за 1 доллар США).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Полиция Организации Объединенных Наций	96,6	24,8

50. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом: а) меньшим числом требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в отчетный период; б) более высокой фактической средней долей вакантных должностей в 10 процентов по сравнению с предусмотренной в бюджете долей в 5 процентов; и с) более низкими, чем предусматривалось в бюджете, расходами на поездки в связи с размещением, ротацией и репатриацией персонала из-за задержек с развертыванием, вызванных связанными с пандемией COVID-19 ограничениями на передвижение персонала.

51. Сокращение потребностей было частично компенсировано ростом курса евро по отношению к доллару США (при этом фактический средний курс составил 0,841 евро за 1 доллар США по сравнению с предусмотренным в бюджете курсом 0,896 евро за 1 доллар США).

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы проводится в тех случаях, когда она составляет не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международный персонал	704,4	3,6

52. Уменьшение потребностей было обусловлено главным образом: а) более высоким фактическим средним показателем доли вакантных должностей (14,2 процента) по сравнению с соответствующим показателем, предусмотренным в бюджете (10 процентов); и б) снижением общих расходов на персонал, включая субсидии на мобильность, образование и обустройство, из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений на передвижение персонала.

53. Сокращение потребностей было частично компенсировано более высоким фактическим коррективом по месту службы (31,2 процента) по сравнению с соответствующим показателем, предусмотренным в бюджете (26,3 процента).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	(911,0)	(8,9)

54. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом: а) ростом курса евро по отношению к доллару США (при этом фактический средний курс составил 0,841 евро за 1 доллар США по сравнению с предусмотренным в бюджете курсом 0,896 евро за 1 доллар США); и б) 2,7-процентной надбавкой к окладу национальных сотрудников, заявленной 10 апреля 2020 года и вступившей в силу ретроактивно с ноября 2019 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Консультанты и консультационные услуги	11,0	30,9

55. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом: а) более низкими, чем предусматривалось в бюджете, фактическими расходами на экологическую сертификацию по стандарту ИСО 14001:2015 после проведения торгов; б) более низкой фактической стоимостью поездок для консультантов в области связи и информационных технологий из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений на передвижение; и с) более низкой стоимостью предоставляемых консультантом услуг по проверке качества воды.

56. Сокращение потребностей было частично компенсировано необходимостью в услугах архитектора в связи с заменой контейнеров офисными помещениями с твердыми стенами в региональном отделении в Митровице.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	287,2	90,1

57. Сокращение потребностей было обусловлено: а) снижением необходимости в официальных поездках; и б) отменой учебных курсов за пределами Миссии из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений на передвижение персонала.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(337,9)	(11,9)

58. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом: а) учетом расходов на программные мероприятия, осуществленные МООНК в поддержку реагирования местных общин на пандемию COVID-19, такие как пошив лицевых масок и распределение гигиенических наборов, по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» (при этом общий бюджет на другие программные мероприятия был предусмотрен по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование»); б) ростом курса евро по отношению к доллару США (при этом фактический средний курс составил 0,841 евро за 1 доллар США по сравнению с предусмотренным в бюджете курсом 0,896 евро за 1 доллар США); в) более высокой фактической стоимостью строительного проекта по замене контейнеров жесткими стенами в региональном отделении в Митровице; г) приобретением рентгеновского аппарата для обеспечения контроля доступа в региональное отделение в Митровице с целью повысить уровень безопасности и защиты персонала и помещений; д) приобретением бронированного механизма открытия/закрытия дверей и сетевых камер для создания комплексной системы безопасности; и е) приобретением электрооборудования для замены, в частности, двух генераторов и штабелеукладчика для складских операций.

59. Увеличение потребностей было частично компенсировано: а) снижением фактической стоимости сборных контейнеров для ретрансляторов в Гермии, Видомириче и Чернусе; и б) снижением потребления коммунальных услуг из-за работы сотрудников в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	38,6	24,6

60. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом: а) более низким потреблением дизельного топлива и бензина из-за работы сотрудников в удаленном режиме в связи с пандемией COVID-19; и б) меньшим количеством заявок на ремонт и техническое обслуживание в связи с более низким уровнем использования автотранспортных средств из-за связанных с пандемией COVID-19 ограничений на передвижение персонала.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	(55,7)	(89,8)

61. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом приобретением установки для полимеразной цепной реакции, а также медицинских принадлежностей и расходных материалов в связи с пандемией COVID-19.

62. Увеличение потребностей было частично компенсировано отсутствием необходимости в воздушной медицинской эвакуации.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	262,4	9,4

63. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом учетом расходов на программные мероприятия и проекты по укреплению доверия, осуществленные МООНК, в том числе в поддержку реагирования местных общин на пандемию COVID-19, по соответствующим подстатьям бюджета (при этом соответствующие ассигнования были предусмотрены в бюджете по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование»).

64. Сокращение потребностей было частично компенсировано дополнительной потребностью в передовой медицинской группе в составе двух врачей, двух медсестер и двух фельдшеров для круглосуточного реагирования на пандемию COVID-19, а также потребностью в группе по вакцинации против COVID-19.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

65. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие меры:

а) принять решение относительно использования свободного от обязательств остатка средств в размере 144 500 долл. США, относящегося к периоду с 1 июля 2020 года по 30 июня 2021 года;

б) принять решение относительно использования прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2021 года, на сумму 126 500 долл. США, которая складывается из поступлений от инвестиций (40 300 долл. США), прочих/разных поступлений (68 200 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (18 000 долл. США).

VI. Краткая информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 75/301, в том числе просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей

А. Генеральная Ассамблея

(Резолюция 75/301)

Решение/просьба

Вновь выражает серьезную озабоченность по поводу сохранения угрозы для жизни, здоровья, охраны и безопасности, создаваемой пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), и подтверждает важность обеспечения охраны, безопасности и здоровья миротворческого персонала, в том числе посредством безопасной и эффективной вакцинации гражданского и негражданского персонала, продолжения бесперебойного выполнения важнейших мандатов, включая защиту гражданского населения, сведения к минимуму риска распространения указанного вируса в результате деятельности миссии и оказания национальным властям по их просьбе — в надлежащих случаях и в рамках мандатов — поддержки в осуществлении принимаемых ими мер в связи с COVID-19 в сотрудничестве с координатором-резидентом и другими структурами Организации Объединенных Наций в стране (п. 10).

Отмечает меры, принятые для уменьшения влияния пандемии COVID-19 на миротворческую деятельность, в том числе содействие дальнейшему выполнению мандатов Миссии при обеспечении здоровья и безопасности миротворческого персонала и местного населения в принимающей стране, и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о воздействии пандемии, извлеченных уроках, передовой практике, а также о принятых Миссией мерах по повышению ее готовности и устойчивости к потрясениям и ее взаимодействию с правительством принимающей страны и региональными и субрегиональными субъектами в связи с пандемией в следующем докладе об исполнении бюджета Миссии и ее следующем бюджете (п. 11).

Меры по выполнению решения/просьбы

В связи с пандемией COVID-19 Миссия продолжала принимать меры по уменьшению риска инфицирования, такие как введение удаленного режима работы для неосновного персонала и использование виртуальных коммуникационных платформ. Миссия продолжила свою основную оперативную деятельность и скорректировала свои программные мероприятия и проекты по укреплению доверия с учетом новых условий. Медицинская служба Миссии была усилена в целях содействия принятию профилактических мер и мер реагирования в связи с пандемией COVID-19 с охватом всех сотрудников Организации Объединенных Наций и их иждивенцев. Для всех сотрудников Миссии была проведена кампания по вакцинации против COVID-19, в результате которой к концу периода 2020/21 годов было привито более 80 процентов сотрудников и их иждивенцев. Кроме того, Миссия скорректировала направленность своей программной деятельности в поддержку мер реагирования на пандемию COVID-19 в Косово.

В период 2019/20 годов Миссия создала целевую группу по COVID-19 для обеспечения согласованности с руководящими указаниями Центральные учреждений Организации Объединенных Наций и надзора за приоритизацией деятельности и разработкой инструкций и распространением информации среди всех сотрудников в соответствии с указаниями старшего руководства и в консультации с Группой Организации Объединенных Наций по Косово, сообразно обстоятельствам. Целевая группа внимательно следила также за последствиями пандемии и принимала к сведению извлеченные уроки. Специальный представитель Генерального секретаря далее поручил всем основным секциям скорректировать направленность запланированной программной деятельности в поддержку мер реагирования на пандемию COVID-19.

Особо отмечает также важность всецелого исполнения бюджетов в миротворческих операциях и просит Генерального секретаря и далее улучшать надзор за деятельностью миротворческих миссий и выполнять рекомендации соответствующих надзорных органов и в этой связи не допускать недостатков в управлении и связанных с ними экономических потерь в целях обеспечения полного соблюдения финансовых положений и правил, учитывая при этом должным образом руководящие указания и рекомендации Генеральной Ассамблеи, и включать информацию по этому вопросу в доклады об исполнении бюджетов (п. 30).

Миссия адаптировала процесс осуществления своих программных мероприятий и проектов по укреплению доверия с учетом ограничений COVID-19 для оказания прямой гуманитарной поддержки наиболее пострадавшим от пандемии уязвимым общинам. МООНК и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжали функционировать в течение всего отчетного периода, одновременно принимая меры по уменьшению рисков для персонала, в частности посредством перехода на удаленный режим работы, и координируя усилия по обеспечению благополучия персонала, бесперебойного функционирования и поддержки местных органов власти и общин. В порядке реагирования на COVID-19 МООНК в тесной координации с Группой Организации Объединенных Наций по Косово продолжала оказывать поддержку государственным учреждениям здравоохранения и населению Косово, в частности представителям уязвимых общин. МООНК работала также над укреплением своего медицинского потенциала за счет привлечения дополнительного персонала, поддерживала оперативный центр реагирования на COVID-19 и медицинские учреждения и обеспечивала сотрудникам Организации Объединенных Наций и их иждивенцам доступ к вакцинам и ПЦР-тестам.

МООНК продолжает следить за исполнением бюджета и выполнять рекомендации соответствующих надзорных органов, уделяя при этом должное внимание руководящим указаниям и рекомендациям Генеральной Ассамблеи, и представлять информацию по этому вопросу в контексте своих докладов об исполнении бюджета в полном соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, включая использование информационных панелей управления и инструментов отчетности о рабочих процессах для ежемесячной проверки выполнения планов и достижения целевых показателей. В процессе подготовки бюджета Миссия проводит тщательный анализ своих потребностей для обеспечения того, чтобы предлагаемые ею бюджеты объективно отражали оперативные потребности в связи с основной и вспомогательной деятельностью. Общий бюджет и приоритеты Специального представителя Генерального секретаря, а также проектные предложения, связанные с основной программной деятельностью, обсуждаются на совещаниях Исполнительной группы по рациональному использованию ресурсов, в состав которой входят начальник Отдела поддержки миссии, руководитель аппарата и старший полицейский советник, а председателем которой является заместитель

Специального представителя Генерального секретаря. Исполнительная группа представляет рекомендации по предлагаемым проектам Специальному представителю Генерального секретаря и контролирует исполнение бюджета в течение периода. Миссия проводит обзор исполнения бюджета и анализ потребностей в ресурсах, в частности посредством ежемесячных совещаний Рабочей группы по бюджетным расходам под председательством начальника Отдела поддержки Миссии и с участием представителей самостоятельных функциональных подразделений и основных секций. Ежемесячные совещания Рабочей группы обеспечивают платформу для обсуждения и анализа состояния бюджета и планов закупок, а также для вынесения рекомендаций и указаний в отношении исполнения бюджета в соответствии с предусмотренными мандатом Миссии задачами и приоритетами. Контроль за исполнением бюджета проектов, реализуемых в рамках программной деятельности, также осуществляется на регулярной основе на проводимом раз в два месяца координационном совещании оперативного уровня под совместным председательством руководителя аппарата и начальника Отдела поддержки Миссии. Целью этого совещания является также обзор хода осуществления программной деятельности и принятие последующих мер в связи с рекомендациями и решениями, принятыми Специальным представителем Генерального секретаря и Руководящей группой по программной деятельности.

В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/75/822/Add.11)

Кроме того, что касается программных мероприятий, то Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы Миссия несла ответственность и отчитывалась за использование средств, выделенных ей на программную деятельность, и также просила его повысить их результативность и решить проблемы, связанные с их осуществлением. Комитет напоминает, что процесс осуществления следует выстраивать согласно соответствующим руководящим указаниям и с учетом конкретных условий, в которых работает Миссия. Комитет надеется, что подробная информация о программных мероприятиях Миссии будет

Миссия официально учредила Руководящую группу по программной деятельности для обеспечения стратегического надзора за всей программной деятельностью, осуществляемой Миссией, путем обеспечения руководства за планированием и осуществлением всех программных мероприятий и представления соответствующей отчетности. Благодаря своей работе Руководящая группа смогла обеспечить контроль качества в отношении предложений по программам. Группа Миссии по координации программной деятельности продолжала также проводить совещания для изучения и анализа хода реализации проектов на оперативном уровне и обеспечения соблюдения финансовых требований и

включена в следующее бюджетное предложение и отчет об исполнении бюджета (см. резолюцию [74/288](#), п. 20) (п. 28).

Комитет отмечает, что программные мероприятия и проекты по укреплению доверия учитываются по бюджетной статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование», а проекты с быстрой отдачей — по отдельной бюджетной статье. Консультативный комитет надеется, что в будущих докладах об исполнении бюджета программные мероприятия будут надлежащим образом учитываться и что для таких мероприятий будет введена отдельная бюджетная статья (п. 30).

Комитет приветствует представленность женщин в составе МООНК и надеется, что Миссия будет продолжать прилагать дальнейшие усилия по расширению географической представленности и представлять информацию по этому вопросу в будущих докладах (см. также [A/73/755/Add.4](#), п. 32) (п. 36).

исполнения бюджета. Таким образом, эти механизмы контроля свидетельствуют об ответственности и подотчетности Миссии в отношении использования ею программных средств, а также осуществлении ею контроля качества всех запланированных мероприятий.

МООНК не занимается управлением проектами с быстрой отдачей. Программные мероприятия и проекты по укреплению доверия отражены в бюджетной подстатье «Партнеры-исполнители и гранты» бюджетной статьи «Прочие принадлежности, услуги и оборудование» категории III «Оперативные расходы». В отчетный период МООНК осуществляла ряд программных мероприятий по обеспечению местных общин продовольствием, а также средствами гигиены и индивидуальной защиты в рамках мер реагирования на пандемию COVID-19; впоследствии они были отнесены к другой бюджетной статье с учетом характера расходов и отображения идентификационных кодов продукта в системе «Умоджа».

Менеджеры по найму направляют список рекомендованных кандидатов, включающий информацию о гендерной и географической представленности, Специальному представителю Генерального секретаря/главе Миссии, который принимает окончательное решение после рассмотрения целого ряда факторов, одним из которых является обеспечение более широкой и справедливой географической представленности в целях сохранения географически разнообразного кадрового состава в соответствии с целью, содержащейся в его договоре с Генеральным секретарем. Кроме того, МООНК использует обновляемые на ежемесячной основе информационные панели, содержащие гендерную и географическую информацию, с тем чтобы старшее руководство могло принимать обоснованные решения.